

Ministry of Economy and Commerce
Ministry of Culture, Information, and Youth Policy

Kyrgyz Republic
Master Plan Project for
Regional Development and Tourism
Promotion through the Utilization of
World Heritage sites in the Chui Region

Project Completion Report
(Final Report)
Annex

May 2026

Japan International Cooperation Agency
International Development Center of Japan Inc.
PADECO Co., Ltd
H. I. S. Co., Ltd

E D
J R
26-064

The following exchange rate is applied to this report.

1 US Dollar = 147.95 Japanese Yen

1 US Dollar = 87.45 Kyrgyz Som

(Exchange rate on September 22 2025)

**Master Plan Project for Regional Development and Tourism Promotion
through the Utilization of World Heritage sites in the Chui Region**

Project Completion Report (Final Report)

Annex

Table of Contents

1. Person-month table.....	1
2. Record of training programs.....	2
3. Minutes of the Joint Coordination Committee meetings	10
4. Record of equipment provided for the project (including handover list)	124
5. Tourism promotion materials developed through project activities	131

Work Plan / Actual Performance Report for Personnel Engaged in Services (Cost-Reimbursement Contract)

Contract Title: Kyrgyz Republic Master Plan Project for Regional Development and Tourism Promotion through the Utilization of World Heritage sites in the Chui Region

Supervising Officer's Approval: 【OKUMOTO Yasuyo】 Signature

Assigned Duties	Grade	Planned / Actual	Total Person-Months		Actual Number of Trips			
			Entire Period	For the Relevant Month	Entire Period	FY 2023	FY 2024	FY 2025
SAKAKIBARA Yoji Team Leader/ Tourism Development Plan	2	Original Plan	8.60		9	3	3	3
		Latest Plan	9.90		12	2	4	6
		Actual	9.90	0.09	12	2	4	6
HARA Satoko Toursim Human Resouce Development Strategy	3	Original Plan	5.40		6	1	2	3
		Latest Plan	5.77		7	2	2	3
		Actual	5.77	0.00	7	2	2	3
ISONO Tetsuo Tourism Products Development	3	Original Plan	5.30		6	2	2	2
		Latest Plan	5.30		6	1	3	2
		Actual	5.30	0.00	6	1	3	2
TANOUE Ryoko Marketing & Promotion	4	Original Plan	4.30		6	1	2	3
		Latest Plan	4.60		7	2	3	2
		Actual	4.60	0.00	7	2	3	2
SHIMOMURA Takeshi Tourism Infrastructure	4	Original Plan	3.40		4	1	2	1
		Latest Plan	3.73		6	1	2	3
		Actual	3.73	0.00	6	1	2	3
IWAI Shumpei Archeology/ Cultural Heritage Protection	4	Original Plan	2.50		5	1	2	2
		Latest Plan	3.40		2	0	0	2
		Actual	3.40	0.00	2	0	0	2
OMURA Takeshi Embironment & Social Consideration	4	Original Plan	4.10		5	2	2	1
		Latest Plan	4.10		7	2	2	3
		Actual	4.10	0.00	7	2	2	3
SAKUMA Miho Community Development 1	4	Original Plan	7.90		9	3	3	3
		Latest Plan	1.95		2	2	0	0
		Actual	1.95	0.00	2	2	0	0
KAMODA Masato Community Development 2	4	Original Plan	0.00		0	0	0	0
		Latest Plan	7.85		10	0	4	6
		Actual	7.85	0.10	10	0	4	6
SAMAKOVA Ibarat ASAYAMA Kotomi Pilot Project Implementation	4	Original Plan	7.60		0	0	0	0
		Latest Plan	8.10		1	0	0	1
		Actual	8.10		1	0	0	1
Original Plan (Total)			49.10		0	0	0	0
Latest Plan (Total)			54.70		0	0	0	0
Actual(Total)			54.70	0.19	0	0	0	0

Note 1: The latest plan includes actual results up to the time of preparation

Note 2: Please indicate the number of trips, as this information is required for aggregation across the entire JICA project.

Note 3: Please include interpreters as well

Note 4: For the entry timing of the annual number-of-trips column, if the project continues into the following fiscal year, please complete the entry when submitting the March monthly report. For projects completed during the fiscal year, please complete the entry when submitting the final monthly report. In cases where project implementation ends during the fiscal year, please submit the information together with the final monthly report.

Note 5: For projects spanning multiple fiscal years, the number of trips should be counted in the fiscal year in which the travel commenced.

- (1) If, during travel for Project A, a personnel member temporarily leaves for a third country to engage in field work for Project B being
- (2) If, during travel for Project A, a personnel member engages in field work for Project B being implemented in the same country, the trips
- (3) Travel undertaken at the company's own expense shall be excluded.

List of Participants for the 1st Training Program in Japan

	Name	Position/Affiliation
1	Kenzhematova Kiyal	Deputy Director, Department of Tourism, Ministry of Economy and Commerce
2	Zholdoshev Chynarbek	Chief Specialist, Department of Preservation and Development of Cultural Heritage, Ministry of Culture, Information, Sports and Youth Policy
3	Saparov Nurbek	Director, Kyrgyz Association of Tour Operators
4	Sydygaliev Batyrbek	Chairperson, Historical and Cultural Tourist Destination Golden Valley Chui

Training Schedule

Course Title	Master Plan Project for Regional Development and Tourism Promotion through the Utilization of World Heritage sites in the Chui Region 1st Counterpart Training		
Course Number	201904278		
Training Period	2023/10/22~2023/11/ 4		

Name of Training Program	1st Counterpart Training
Training Format	Country-Specific Training
Number of Trainees	4

Date	time		Form	Content	Lecturer / Host Contact (for site visits, etc.)			Language	Prefecture	Training Location	Remarks	T a r g e t G r o u p	K e y P o i n t s
					Name	Affiliation/Job Title	Contact						
10/22 (SUN)	20:15	21:30		Arrival at Narita International Airport at 19:25, transfer to Japan International Cooperation Agency Tokyo (approx. 1 hr 15 min)									
10/23 (MON)	10:00	12:00		JICA Briefing				Japanese	Tokyo	JICA Tokyo	Participation by Hara and Sakuma		
	12:00	14:00		Lunch (at JICA Tokyo)									
	14:00	16:00		Training Program Briefing	HARA Satoko	Tourism Human Resource Development Strategy		Japanese	Tokyo	JICA Tokyo	Hara: Training program briefing Sakuma: PC operation, distribution of materials, etc.		
10/24 (TUE)	9:00	10:00		Transfer: JICA Tokyo → Tokyo Woman's Christian University (approx. 40 min)							Accompanied by Hara and Sakuma (coordination with stakeholders)		
	10:00	12:00	Lecture	Japan's Tourism Policy and Destination Development - from the Perspective of Local Communities -	TOKO Ayako	Professor, Faculty of Modern Liberal Arts, Tokyo Woman's Christian University		Japanese	Tokyo	Tokyo Woman's Christian University 2-6-1 Zempukuji, Suginami-ku, Tokyo, Japan	Hara: Moderator Sakuma: PC operation, distribution of materials, etc.		
	12:45	13:45		Transfer: Tokyo Woman's Christian University → H.I.S. Co., Ltd. (approx. 50 min) (lunch in vehicle)							Accompanied by Hara and Sakuma (coordination with stakeholders)		
	14:00	14:15	Inspection	On-site visit at the headquarters of H.I.S. Co., Ltd.	OMURO Satoshi	Group Leader, Europe & Middle East Travel Business Group, Overseas Travel Division, Individual Travel Sales Headquarters, H.I.S. Co., Ltd. / Impresso Brand Manager		Japanese	Tokyo	H.I.S. Co., Ltd. Headquarters 5th Floor, Kamiyacho Trust Tower, 4-1-1 Toranomon, Minato-ku, Tokyo, Japan	Hara: Moderator Sakuma: PC operation, distribution of materials, etc.		
	14:15	15:00	Lecture	Company briefing by H.I.S. Co., Ltd.: Overview of the travel industry and travel product planning & development	FUKUSHIMA Keisuke	Deputy General Manager, Overseas Travel Division, Individual Travel Sales Headquarters,		Japanese	Tokyo	H.I.S. Co., Ltd. Headquarters	Hara: Moderator Sakuma: PC operation, distribution of materials, etc.		
	15:00	15:30	Lecture	Advertising and Sales of Travel Products	FUJIWARA Yoichiro	Group Leader, Sales Promotion Group, Sales Division, Individual Travel Sales Headquarters, H.I.S. Co., Ltd. HQ		Japanese	Tokyo	H.I.S. Co., Ltd. Headquarters	Hara: Moderator Sakuma: PC operation, distribution of materials, etc.		
	15:30	16:00	Lecture	Quality Control and Legal Compliance for Travel Products	HASE Shugo	Head of Customer Relations Office, H.I.S. Co., Ltd. Headquarters		Japanese	Tokyo	H.I.S. Co., Ltd. Headquarters	Hara: Moderator Sakuma: PC operation, distribution of materials, etc.		
	16:15	17:00		Transfer: H.I.S. Co., Ltd. → JICA Tokyo (approx. 35 min)							Accompanied by Hara and Sakuma (coordination with stakeholders)		
10/25 (WED)	8:00	10:00		Transfer: JICA Tokyo → Hanno (approx. 1 hr 50 min)							Accompanied by Hara and Sakuma (coordination with stakeholders)		
	10:00	11:00	Lecture	History and Development of the Okumusashi Hanno Tourism Association	NUMAZAKI Shuichi	Okumusashi Hanno Tourism Association		Japanese	Saitama	Okumusashi Hanno Tourism Association	Hara: Moderator Sakuma: PC operation, distribution of		
	11:00	12:00	Lecture	Eco-tourism Initiatives and Destination Development in Hanno - Practical Approaches	OHIRA Rin	Assistant Officer, Tourism and Ecotourism Promotion Division, Hanno City Government		Japanese	Saitama	Okumusashi Hanno Tourism Association	Hara: Moderator Sakuma: PC operation, distribution of materials, etc.		
	12:00	14:00		Lunch (location TBD)							Accompanied by Hara and Sakuma		
	14:00	16:00	Inspection	Visit to member facilities of Okumusashi Hanno Tourism Association	NUMAZAKI Shuichi	Okumusashi Hanno Tourism Association		Japanese	Saitama	Taira Chestnut Orchard and Kitagawa Camping Base	Hara and Sakuma accompanied (providing supplementary explanations to host sites and trainees as needed)		
	16:00	18:00		Transfer: Hanno → JICA Tokyo (approx. 1 hr 50 min)							Accompanied by Hara and Sakuma (coordination with stakeholders)		

Date	time		Form	Content	Lecturer / Host Contact (for site visits, etc.)			Language	Prefecture	Training Location	Remarks	T a r g e t G r o u p	K e y P o i n t s
					Name	Affiliation/Job Title	Contact						
10/26 (THU)	8:00	10:00		Transfer: JICA Tokyo → Institute of Cultural Heritage, Teikyo University (approx. 1 hr 40 min)							Accompanied by Hara and Sakuma (coordination with stakeholders)		
	10:00	11:00	Lecture	Significance of the Ak-Beshim (Suyab) Archaeological Site	YOSHIDA Yutaka	Visiting Professor, Institute of Cultural Heritage, Teikyo University		Japanese	Yamanashi	Institute of Cultural Heritage, Teikyo University	Hara: Moderator Sakuma: PC operation, distribution of materials, etc.		
	11:00	11:45	Lecture	Research Results of the First Shahristan	KUSHIHARA Koichi	Associate Professor, Institute of Cultural Heritage, Teikyo University		Japanese	Yamanashi	Institute of Cultural Heritage, Teikyo University	Hara: Moderator Sakuma: PC operation, distribution of materials, etc.		
	11:45	12:30	Lecture	Research Results of the Second Shahristan	HIRANO Osamu	Visiting Professor, Institute of Cultural Heritage, Teikyo University		Japanese	Yamanashi	Institute of Cultural Heritage, Teikyo University	Hara: Moderator Sakuma: PC operation, distribution of materials, etc.		
	12:30	14:00		Lunch at Hoto Kosaku Isawa Ekimae-dori							Accompanied by Hara and Sakuma (coordination with stakeholders)		
	14:00	15:00	Inspection	Teikyo University Yamanashi Traditional Crafts Museum	NAKAYAM Chie	Director, Teikyo University Yamanashi Traditional Crafts Museum		Japanese	Yamanashi	Teikyo University Yamanashi Traditional Crafts Museum	Hara and Sakuma accompanied (providing supplementary explanations to host sites and trainees as needed)		
	15:00	17:00		Transfer: Teikyo University Yamanashi Traditional Crafts Museum → JICA Tokyo (approx. 1 hr 50 min)							Accompanied by Hara and Sakuma (coordination with stakeholders)		
10/27 (FRI)	8:00	9:00		Transfer: JICA Tokyo → Tokyo Station (approx. 40 min)							Accompanied by Hara and Sakuma (coordination with stakeholders)		
	9:00	11:40		Transfer: Tokyo Station (09:09, Shinkansen Nozomi No. 315) → Shin-Osaka Station (11:36)							Accompanied by Hara and Sakuma (coordination with stakeholders)		
	11:40	13:30		Hotel check-in, lunch, and transfer to the travel fair venue (Osaka Station 12:55 → INTEX Osaka 13:30: shuttle bus approx. 35 min)					Osaka		Accompanied by Hara and Sakuma (coordination with stakeholders)		
	14:30	16:00	Presentation	Seminar at the Tourism Expo	WATANABE Rin	Research Officer, Team 1, Private Sector Development Group, Economic Development Department, Japan International Cooperation Agency		Japanese	Osaka	INTEX Osaka, Hall 5B, Seminar Room 4	Hara: Support for trainees' presentations Sakuma: Support for trainees		
				Transfer: INTEX Osaka → Osaka Station (shuttle bus approx. 35 min)									
10/28 (SAT)	9:00	10:00		Transfer: Osaka Station → INTEX Osaka (shuttle bus approx. 35 min)				Japanese	Osaka	INTEX Osaka	Accompanied by Hara and Sakuma		
	10:00	17:00	Inspection	Observation of the Travel Fair and practical experience of promotional activities at the Travel Fair							Hara and Sakuma accompanied (providing supplementary explanations to venue staff and trainees as needed)		
	17:00	18:00		Transfer: INTEX Osaka → Osaka Station (shuttle bus approx. 35 min)							Accompanied by Hara and Sakuma (coordination with stakeholders)		
10/29 (SUN)				Free time					Osaka		Hara: Preparation for action plan guidance; handling questions and requests raised by lecturers and trainees in the first half of the program, etc. Sakuma: Preparation and distribution of additional materials requested by lecturers in the first half; coordination and confirmation with lecturers and host institutions for the second half; photo organization, etc.		
10/30 (MON)	8:45	9:00		Transfer: Hotel → Seminar Room (on foot)							Accompanied by Hara and Sakuma (coordination with stakeholders)		
	9:00	11:00	Practice	Interim Compilation of the Action Plan	HARA Satoko	Tourism Human Resource Development Strategy		Japanese	Osaka	Seminar Room near Shin-Osaka Station (TBD)	Hara: Guidance on action plan preparation Sakuma: Support for Hara; venue setup, etc.		
	11:00	14:00		Transfer: Seminar Room (on foot) → Shin-Osaka Station 11:35 (JR Special Rapid Service, Sanyo Main Line) → Kyoto Station 11:59; lunch at Kyoto Station, then transfer (on foot approx. 15 min)							Accompanied by Hara and Sakuma (coordination with stakeholders)		
	14:00	17:00	Discussion	Exhibition at Ryukoku University Museum, including artifact storage (backstage/backyard tour)	IWAI Shunpei	Archeology/ Cultural Heritage Protection		Japanese	Kyoto	Ryukoku University Museum	Hara and Sakuma accompanied (providing supplementary explanations to host sites and trainees as needed)		
	17:15	18:00		Transfer: → Kyoto Station (on foot approx. 15 min) → Shin-Osaka Station (JR Special Rapid Service, approx. 25 min)							Accompanied by Hara and Sakuma (coordination with stakeholders)		

Date	time		Form	Content	Lecturer / Host Contact (for site visits, etc.)			Language	Prefecture	Training Location	Remarks	T a r g e t G r o u p	K e y P o i n t s
					Name	Affiliation/Job Title	Contact						
10/31 (TUE)	9:00	10:00		Transfer: Shin-Osaka Station → Heijo Palace Site Historical Park (approx. 40 min)									
	10:00	11:00	Lecture	World Heritage Silk Road-related sites in Japan and their utilization for tourism	TAKAHASHI Chinatsu	Senior Researcher, Nara National Research Institute for Cultural Properties		Japanese	Nara	Meeting room, Nara National Research Institute for Cultural Properties	Hara: Moderator Sakuma: PC operation, distribution of materials, etc.		
	11:00	12:00	Inspection	Heijo Palace Site Historical Park Visitor Center / Excavated Site Exhibition Hall	YAMAFUJI Masatoshi	Senior Researcher, Nara National Research Institute for Cultural Properties			Nara	Heijo Palace Site Historical Park	Hara and Sakuma accompanied (providing supplementary explanations to host sites and trainees as needed)		
	12:00	13:00		Lunch at Tenpei Umashi-kan					Nara	Heijo Palace Site Historical Park	Accompanied by Hara and Sakuma		
	13:00	14:30	Inspection	Suzakumon Gate, Heijo Palace Site Historical Park Visitor Center (Izumi-kan), and Tourism & Exchange Facilities	YAMAFUJI Masatoshi	Senior Researcher, Nara National Research Institute for Cultural Properties			Nara	Heijo Palace Site Historical Park	Hara and Sakuma accompanied (providing supplementary explanations to host sites and trainees as needed)		
	14:30	15:00		Transfer: Heijo Palace Site Historical Park → Todai-ji Temple (approx. 15 min)							Accompanied by Hara and Sakuma (coordination with stakeholders)		
	15:00	17:00	Inspection	Todai-ji Temple and Todaiji Museum					Nara	Todai-ji Temple	Accompanied by Hara and Sakuma (coordination with stakeholders)		
	17:00	18:00		Transfer: Todai-ji Temple → Shin-Osaka Station (approx. 50 min)							Accompanied by Hara and Sakuma (coordination with stakeholders)		
11/1 (WED)	10:00	13:00		Transfer: Shin-Osaka Station (10:15, Shinkansen Nozomi No. 220) → Tokyo Station (12:45), lunch on board							Accompanied by Hara and Sakuma (coordination with stakeholders)		
	13:00	13:30		Transfer: Tokyo Station → Kasumigaseki (approx. 10 min)							Accompanied by Hara and Sakuma (coordination with stakeholders)		
	13:30	13:40		Greetings and exchange of business cards							Hara and Sakuma accompanied (providing supplementary explanations to host sites and trainees as needed)		
	13:40	14:10	Lecture	Formulation of Regional Plans for the Preservation and Utilization of Cultural Properties (Online)	MURAKAMI Kayo	Cultural Properties Specialist, Wide-area Cultural Tourism Division, Cultural Resources Utilization Division, Agency for Cultural Affairs		Japanese	Tokyo	Agency for Cultural Affairs Tokyo Office, 2nd Conference Room (3-2-2 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan)	Hara: Moderator Sakuma: PC operation		
	14:10	14:40	Lecture	Initiatives to promote cultural tourism centered on core cultural tourism facilities	TAKEUCHI Hirofumi	Senior Cultural Tourism Support Officer attached to the Counsellor for Cultural Hubs		Japanese	Tokyo	Agency for Cultural Affairs Tokyo Office, 2nd Conference Room (3-2-2 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan)	Hara: Moderator Sakuma: PC operation		
	14:40	14:50	Lecture	Tourism initiatives utilizing UNESCO World Cultural Heritage sites	KIMINAMI Hidetaka	Assistant Director, International Cooperation Office for Cultural Heritage, Cultural Resources Utilization Division, Agency for Cultural Affairs		Japanese	Tokyo	Agency for Cultural Affairs Tokyo Office, 2nd Conference Room (3-2-2 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan)	Hara: Moderator Sakuma: PC operation		
	14:50	15:00	Discussion	Q&A				Japanese	Tokyo	Agency for Cultural Affairs Tokyo Office, 2nd Conference Room (3-2-2 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan)	Hara: Moderator Sakuma: Assistant to Hara		
	15:15	16:00		Transfer: Kasumigaseki → Japan International Cooperation Agency Tokyo (approx. 35 min)							Accompanied by Hara and Sakuma (coordination with stakeholders)		
11/2 (THU)	9:00	12:00	Practice	Finalization of the Action Plan	HARA Satoko	Tourism Human Resource Development Strategy		Japanese	Tokyo	JICA Tokyo	Hara: Support for action plan preparation Sakuma: Support for Hara: PC operation		
	14:00	16:00	Presentation	Action Plan Presentation	HARA Satoko	Tourism Human Resource Development Strategy		Japanese	Tokyo	JICA Tokyo	Hara: Moderator Sakuma: PC and audio operation, etc.		
	16:00	17:00		Evaluation Session and Closing Ceremony				Japanese	Tokyo	JICA Tokyo	Hara and Sakuma participated		
11/3 (SUN)	10:00	11:00		Transfer: JICA Tokyo → Mount Takao (approx. 1 hr)							Accompanied by Hara and Sakuma (coordination with stakeholders)		
	11:00	15:00	Inspection	Inspection of the Mount Takao Momiji Festival, cable car and lift, visitor center, and hiking trails at Mount Takao	HARA Satoko	Tourism Human Resource Development Strategy		Japanese	Tokyo		Hara and Sakuma accompanied (providing supplementary explanations to host sites and trainees as needed)		
	15:00	16:00		Transfer: Mount Takao → JICA Tokyo (approx. 1 hr)							Accompanied by Hara and Sakuma (coordination with stakeholders)		
11/4 (MON)	6:15	7:30		Transfer: JICA Tokyo → Airport (approx. 1 hr 15 min), departure from Japan at 10:15									

List of Participants for the 2nd Training Program in Japan

	Name	Position/Affiliation
1	Zhumasheva Saltanat	Head of the Department of Economy and Integrated Regional Development of the Office of the Plenipotentiary Representative of the President of the Kyrgyz Republic in Chui Oblast
2	Tagaev Ruslanbek	Head of Chui Rayon administration
3	Rajiev Asylbek	Executive director of KCBTA
4	Abdyrasulov Baktybek	Head of Burana Ayil Okmotu
5	Sapiianov Belek	Land specialist at Burana Ayil Okmotu
6	Isakova Gulmira	Coordinator of Strawberry-picking pilot project/Local deputy of Burana village council
7	Usupbekova Elvira	Coordinator of Multi-ethnic tourism development at Krasnaya Rechka pilot project/ Local deputy at Krasnaya Rechka Village Council
8	Askarova Gulnara	Head of cultural house at Krasnaya Rechka village
9	Shamenova Anita	Head of Burana Museum
10	Tokombaeva Tolgonai	Senior researcher at Burana Museum

Detailed Training Plan

Course Title	Master Plan Project for Regional Development and Tourism Promotion through the Utilization of Korid Heritage sites in the Chui Region 2nd Counterpart Training	Name of Training Program	Kyrgyzstan	Responsible Division at JICA Domestic Office	Industrial Development and Public Policy Division, JICA Tokyo Center
Course Number	201904278J002	Training Format	Country-Specific Training	Person in Charge of the Training	KAGAWA Maki
Training Period	2024/10/20~2024/11/ 2	Number of Trainees	10	On-site Personnel in Charge	KAGAWA Maki
					Training Coordinator (1)
					Training Coordinator (2)

Date	time		Form	Content	Lecturer / Host Contact (for site visits, etc.)			Language	Prefecture	Training Location	Accommodation	Remarks	G r o u p	Study Tour and Short-Distance Travel Itinerary					
					Name	Affiliation	Job Title							Mode of Transportation	Departure Time	Place of Departure	Stopover	Arrival Time	Destination
10/20 (SUN)				Arrival at Narita (transfer to TIC)							JICA Tokyo Center	Message sheet to be distributed on 10/18; preparation of hygiene kits							
10/21 (MON)	10:00	12:00		JICA Briefing						JICA Tokyo Annex 1E	JICA Tokyo Center	Casual attire (sneakers, etc.)							
	14:00	15:30	Lecture	Training Program Overview	HARA Satoko	Social Infrastructure Development Department, PADECO Co., Ltd	Director			JICA Tokyo Annex 1E		An entry pass must be obtained at the main building front desk before entering the annex.							
	15:45	17:00	Discussion	Action Plan Preparation (team division, tasks to be completed by the interim compilation, etc.)	HARA Satoko	Social Infrastructure Development Department, PADECO Co., Ltd	Director			JICA Tokyo Annex 1E									
10/22 (TUE)	10:00	12:00	Lecture	Tourism Policy and Regional Tourism Development in Japan	TOKO Ayako	Tokyo Woman's Christian University	Professor			Tokyo Woman's Christian University	Kyukamura Oku-Musashi	*Panaguide (Oct 22-31): 1 parent unit and 10 child units, battery-operated type, 1 spare unit"		Chartered Bus	9:20	JICA Tokyo Center		9:50	Tokyo Woman's Christian University
	12:00	13:00		Lunch at Miyoshi Parking Area										Chartered Bus	12:00	Tokyo Woman's Christian University		12:40	Miyoshi Parking Area
	13:00	14:30		Transfer: Tokyo → Kitagawa Camping Base										Chartered Bus	13:30	Miyoshi Parking Area		15:00	Kitagawa Camping
	14:30	16:30	Inspection	Kitagawa Camping Base	GOOA Tadakatsu	Kitagawa Camping Base	Owner			Kitagawa Camping Base									
	16:30	17:00		Transfer: Kitagawa Camping Base → Kyukamura Oku-Musashi							Kyukamura Oku-Musashi	Bank debit available		Chartered Bus	17:00	Kitagawa Camping Base		17:15	Kyukamura Oku-Musashi
				Transfer: Kyukamura Oku-Musashi → Hanno Tourism Association							Hotel Hanaisawa	Headquarters staff will travel by train to Hanno Station; Okubo and Igarashi will accompany to Tairakurien Farm.		Chartered Bus	8:30	Kyukamura Oku-Musashi		9:00	Hanno Tourism Association
10/23 (WED)	08:30	9:00																	
	09:00	9:45	Lecture	History and Development of Hanno Tourism Association	NUMAZAKI Shuichi	Hanno Tourism Association	Chief Marketing Officer			Hanno Tourism Association									
	09:45	10:30	Lecture	Ecotourism Initiatives	HOSODA Yoshihiro, MURAKAWA Sho, KURIHARA Azumi	Hanno City Environment and Economic Affairs Department, Tourism and Ecotourism Division	Chief Senior Staff Officer			Hanno Tourism Association									
	10:30	11:00	Discussion	Q&A and Discussion	NUMAZAKI Shuichi	Hanno Tourism Association	Chief Marketing Officer			Hanno Tourism Association									
	11:00	11:30		Transfer: Hanno Tourism Association → Taira Kurien Farm										Chartered Bus	11:00	Hanno Tourism Association		11:30	Taira Kurien Farm
	11:30	12:30		Lunch: Taira Kurien Farm								Lunch prepared at JPY 1,500 per person		Walk					
	12:30	14:30	Practice	Hanno Ecotour Experience	HIROTA Yoko	Taira Kurien Farm				Taira Kurien Farm				Walk					
	14:30	15:30		On-site inspection of Taira Kurien Farm	HIROTA Yoko	Taira Kurien Farm				Taira Kurien Farm				Walk					
	15:30	18:00		Hiyashi-Agno Station (drop-off for Transfer: Hanno → hotel near Isawa Onsen Station (approx. 1 hr 30 min))								Igarashi will accompany on the bus. Shopping available at places such as Aeon, etc.		Chartered Bus	16:00	Taira Kurien Farm		17:30	Hotel Hanaisawa
10/24 (THU)	9:40	10:00		Transfer: hotel→Institute of Cultural Properties, Teikyo University							Hotel Hanaisawa			Chartered Bus	9:40	Hotel Hanaisawa		9:55	Institute of Cultural Properties, Teikyo University
	10:00	12:00	Lecture	The Significance of the Ak-Reshim (Suyab) Site and the Results of the 2024 Excavation	YOSHIDA Yutaka	Institute of Cultural Properties, Teikyo University	Professor			Institute of Cultural Properties, Teikyo University									
	12:00	14:00		Lunch: Koshu Hoto KOSAKU Isawa Station → Isawa Onsen Station Tourist Information Center, footbath, visit to Isawa Marche → Institute of Cultural Properties, Teikyo University															
				Lunch: Koshu Hoto KOSAKU Isawa Station															
				Koshu Hoto → Isawa-Onsen Station → Institute of Cultural Properties, Teikyo University															
	14:00	15:00		Laboratory visit at Institute of Cultural Properties, Teikyo University	FUJISAWA Akira	Institute of Cultural Properties, Teikyo University	Associate Professor			Institute of Cultural Properties, Teikyo University									
	15:00	16:30		Institute of Cultural Properties, Teikyo University Yamanashi Traditional Crafts Museum (visit if workshop experience day)	NAKAYAMA Chie	Yamanashi Traditional Crafts Museum (Teikyo University)	Director			Yamanashi Traditional Crafts Museum				Walk					
10/25 (FRI)	09:00	9:30		Transfer: hotel → Miharashien Orchard							JICA Tokyo Center			Chartered Bus	9:00	Hotel Hanaisawa		9:30	Miharashien Orchard
	09:30	10:00		Visit to strawberry greenhouses	MAEJIMA Toshihiko	Miharashien Co., Ltd.	Representative			Miharashien Orchard									
	10:00	10:40	Practice	Grape picking experience	MAEJIMA Toshihiko	Miharashien Co., Ltd.	Representative			Miharashien Orchard									
	11:00	12:00		Lunch: BBQ at the on-site facility															
	12:00	14:00		Transfer to JICA Tokyo (approx. 1 hour 40 minutes)															
	15:00	17:00	Discussion	Interim Consolidation of the Action Plan	HARA Satoko	Social Infrastructure Development Department, PADECO Co., Ltd	Director			JICA Tokyo Main Building, Room 301		Parking available		Chartered Bus	12:00	Miharashien Orchard		14:00	JICA Tokyo Center
10/26 (SAT)				Free time							JICA Tokyo Center								

Date	time		Form	Content	Lecturer / Host Contact (for site visits, etc.)			Language	Prefecture	Training Location	Accommodation	Remarks	T G R o u p	Study Tour and Short-Distance Travel Itinerary						
														Training tour should include details of transportation methods (train name/flight number/chartered vehicle details such as vehicle type and number of vehicles, as well as departure and arrival times, etc.).						
														For short-distance travel, please indicate the itinerary.						
					Name	Affiliation	Job Title							Mode of Transportation	Departure Time	Place of Departure	Stopover	Arrival Time	Destination	
10/27 (SUN)	8:00	8:30		Transfer: JICA Tokyo → Tokyo Station (purchase bento boxes)							① Farm Inn Mizuki 34-104-1 Shimomasuzawa, Miyamori-cho, Tono City, Iwate Prefecture, Japan			JICA bus	8:00	JICA Tokyo Center			Tokyo station	
	9:40	12:41		Transfer: Tokyo Station → Shin-Hanamaki Station										Shinkansen	9:40	Tokyo station	Yamabiko No. 55	12:41	Shin-Hanamaki Station	
	14:00	15:00		Transfer: Shin-Hanamaki Station → Tono-go Hachimangu Shrine										Chartered Bus	14:00	Shin-Hanamaki Station		15:00	Tono-go Hachimangu Shrine	
	15:00	16:30	Discussion	Development of a Framework for Organizing Regular Events by Local Volunteers, Q&A, and Exchange of Opinions	KIKUCHI Shigekatsu	Tono-go Hachimangu Children's Yabusame Executive Committee	Chairperson			Tono-go Hachimangu Shrine										
	16:30	17:30		Archery practice	KIKUCHI Shigekatsu	Tono-go Hachimangu Children's Yabusame Executive Committee	Chairperson			Tono-go Hachimangu Shrine										
	17:30	18:00		Transfer: Tono-go Hachimangu Shrine → Farm Inn Mizuki / Farm Inn Shizenshokuninkan							② Farm Inn Shizenshokuninkan 8-69 Kamimasuzawa, Miyamori-cho, Tono City, Iwate Prefecture, Japan			Chartered Bus	17:30	Tono-go Hachimangu Shrine		18:00	Tono Farmstay Agritourism : participants will be divided into two groups; reservation also	
10/28 (MON)	9:30	10:00		Transfer: Farm Inn Mizuki / Farm Inn Shizenshokuninkan → Tono City Hall							① Farm Inn Mizuki 34-104-1 Shimomasuzawa, Miyamori-cho, Tono City, Iwate Prefecture, Japan	Parking availability needs to be confirmed.		Chartered Bus	9:30	Tono Farmstay Agritourism		10:00	Tono City Hall	
	10:00	12:00	Lecture	Tourism Promotion in Tono City	TACHIBANA Masayuki	Tourism and Exchange Division, Industry Department, Tono City Hall	Chief Tourism Officer			Tono City Hall										
	12:00	12:30		Transfer: Tono City Hall → Tono Furusato Village							Tono City, Iwate Prefecture, Japan			Chartered Bus	11:30	Tono City Hall		12:00	Tono Furusato Village	
	12:30	13:00		Lunch: Bucket-style Jingsukan (grilled mutton barbecue)	MATSUMOTO Tomohiro	Tono Furusato Village	General Affairs Department			Tono Furusato Village	② Farm Inn Shizenshokuninkan 8-69 Kamimasuzawa, Miyamori-cho, Tono City, Iwate Prefecture, Japan			Walk						
	13:30	14:00	Practice	Yo-yo painting activity	MATSUMOTO Tomohiro	Tono Furusato Village	General Affairs Department			Tono Furusato Village										
	14:00	14:30	Practice	Folktales	MATSUMOTO Tomohiro	Tono Furusato Village	General Affairs Department			Tono Furusato Village										
	14:30	15:00		Site visit to Tono Furusato Village	MATSUMOTO Tomohiro	Tono Furusato Village	General Affairs Department			Tono Furusato Village										
	15:00	16:30		Transfer: Tono Furusato Village → Farm Inn Mizuki / Farm Inn Shizenshokuninkan						Farm Inn Mizuki / Farm Inn Shizenshokuninkan				Chartered Bus	15:00	Tono Furusato Village		16:30	Tono Farmstay Agritourism (same as the previous)	
10/29 (TUE)	09:45	10:00		Transfer: Farm Inn Mizuki / Farm Inn Shizenshokuninkan → Michi-no-Eki Tono Kaze-no-Oka							Richmond Hotel Morioka Ekimae			Chartered Bus	9:45	Tono Farmstay Agrotourism		10:00	Michi-no-Eki Tono Kaze-no-Oka	
	10:00	11:30	Lecture	The Position and Role of Our Company in Tono City	SUZUKI Mitsuru	Tono Furusato Trading Company Co., Ltd.	General Affairs Department			Michi-no-Eki Tono Kaze-no-Oka										
	11:30	12:00	Inspection	Michi-no-Eki Tono Kaze-no-Oka	SUZUKI Mitsuru	Tono Furusato Trading Company Co., Ltd.	General Affairs Department			Michi-no-Eki Tono Kaze-no-Oka										
	12:00	13:00		Lunch: Farm Restaurant Yunesaki Chaya						Michi-no-Eki Tono Kaze-no-Oka										
	13:00	14:30		Transfer: Michi-no-Eki Tono Kaze-no-Oka → hotel near Morioka Station								Check-in		Chartered Bus	13:30	Michi-no-Eki Tono Kaze-no-Oka		14:30	Richmond Hotel Morioka Ekimae	
	15:30	16:00	Lecture	Morioka Castle Ruins Park						Morioka Castle Ruins Park				Free of charge	Walk					
	16:00	16:30	Lecture	Morioka History and Culture Museum						Morioka History and Culture Museum				Admission fee (included in the contract)	Walk					
	16:30	16:45	Lecture	Plaza Odette						Plaza Odette				Walk						

Date	time		Form	Content	Lecturer / Host Contact (for site visits, etc.)			Language	Prefecture	Training Location	Accommodation	Remarks	T r a n s p o r t a t i o n m e t h o d	Study Tour and Short-Distance Travel Itinerary					
														Training tour should include details of transportation methods (train name/flight number/chartered vehicle details such as vehicle type and number of vehicles, as well as departure and arrival times, etc.).					
					Name	Affiliation	Job Title							For short-distance travel, please indicate the itinerary.					
													Mode of Transportation	Departure Time	Place of Departure	Stopover	Arrival Time	Destination	
10/30 (WED)	08:30		10:00		Transfer: hotel → Goshono Site						Richmond Hotel Morioka Ekimae		Chartered Bus	8:30	Richmond Hotel Morioka Ekimae		10:00	Goshono Jomon Park	
	10:00		11:30		Guided tour of the ruins with volunteer guides	NAKAMURA Akio	Ichinohe Town Board of Education Goshono Jomon Park	Assistant Director and Chief of the World Heritage Section			Goshono Jomon Park		Walk						
	11:30		12:00	Discussion	People Supporting the Goshono Site (site guides, cleaning activities, Jomon satoyama conservation, etc.)	NAKAMURA Akio	Ichinohe Town Board of Education Goshono Jomon Park	Assistant Director and Chief of the World Heritage Section			Goshono Jomon Park		Walk						
	12:00		13:00		Lunch: boxed meal (using a meeting room)							Reserve and arrange delivery	Walk						
	13:00		14:00		Visit to the museum and museum shop	NAKAMURA Akio	Ichinohe Town Board of Education Goshono Jomon Park	Assistant Director and Chief of the World Heritage Section			Goshono Jomon Park	Admission fee (included in the contract)							
	14:00		14:45	Lecture	Preservation and Utilization of Goshono Site	NAKAMURA Akio	Ichinohe Town Board of Education Goshono Jomon Park	Assistant Director and Chief of the World Heritage Section			Goshono Jomon Park								
	14:45		15:00		Q&A and Exchange of Opinions	NAKAMURA Akio	Ichinohe Town Board of Education Goshono Jomon Park	Assistant Director and Chief of the World Heritage Section			Goshono Jomon Park								
	15:00		16:30		Transfer: Goshono Site → hotel near Morioka Station								Chartered Bus	15:00	Goshono Jomon Park		16:30	Richmond Hotel Morioka Ekimae	
10/31 (THU)	08:00		9:30		Transfer: hotel → Hiraizumi World Heritage Guidance Center						JICA Tokyo Center		Chartered Bus	8:00	Richmond Hotel Morioka Ekimae		9:00	Hiraizumi World Heritage Guidance Center	
	09:30		9:45	Lecture	Initiatives Related to World Heritage in Iwate Prefecture	SAITO Rika	World Heritage Section, Cultural Promotion Division, Culture and Sports Department, Iwate Prefectural	Senior Chief Officer			Hiraizumi World Heritage Guidance Center								
	9:45		10:00	Discussion	Q&A and Exchange of Opinions	SAITO Rika	World Heritage Section, Cultural Promotion Division, Culture and Sports Department, Iwate Prefectural	Senior Chief Officer			Hiraizumi World Heritage Guidance Center								
	10:00		10:45	Inspection	Hiraizumi World Heritage Guidance Center	SAITO Rika	World Heritage Section, Cultural Promotion Division, Culture and Sports Department, Iwate Prefectural	Senior Chief Officer			Hiraizumi World Heritage Guidance Center		Chartered Bus	11:00	Hiraizumi World Heritage Guidance Center		11:05	Motsu-ji Temple	
	10:50		11:00	Inspection	Yanaginogoshi Site						Yanaginogoshi Site								
	11:30		12:00		Motsu-ji Temple (self-guided visit)						Motsu-ji Temple								
	12:00		13:00		Lunch						Near Chuson-ji Temple								
	13:00		14:00		Chuson-ji Temple (self-guided visit)						Chuson-ji Temple	Parking available							
	14:00		14:30		Transfer: Chuson-ji Temple → Ichinoseki Station							Admission fee (included in the contract)	Chartered Bus	14:00	Chuson-ji Temple		14:30	Ichinoseki Station	
	14:51		17:04		Transfer: Ichinoseki Station → Tokyo Station							Confirmed: Shinkansen Yamabiko No. 60 → tickets issued for 2 persons	Shinkansen	14:51	Ichinoseki Station	Yamabiko No. 60	17:24	Tokyo Station	
	17:04		17:30		Transfer: Tokyo Station → JICA Tokyo (by bus)								JICA bus	17:30	Tokyo Station		18:00	JICA Tokyo	
11/1 (FRI)	9:00		12:00	Practice	Finalization of the Action Plan	HARA Satoko	Social Infrastructure Development Department, PADECO Co., Ltd	Director			JICA Tokyo Main Building, Room 301	JICA Tokyo Center							
	14:00		16:00	Presentation	Presentation of the Action Plan	HARA Satoko	Social Infrastructure Development Department, PADECO Co., Ltd	Director			JICA Tokyo Main Building, Room 301	Evaluation Session and Closing Ceremony (participated by Igarashi)							
	16:00		17:00		Evaluation Session and Closing Ceremony (National Flag & Banner)						JICA Tokyo Main Building, Room 301	Questionnaires distributed on the morning of Nov. 1 and collected: only							
11/2 (SAT)					Transfer from TIC to Narita International Airport, then departure from Japan														

MINUTES OF MEETING
ON
THE FIRST JOINT COORDINATION COMMITTEE
FOR
MASTER PLAN PROJECT FOR REGIONAL DEVELOPMENT AND
TOURISM PROMOTION THROUGH THE UTILIZATION OF
WORLD HERITAGE SITES IN CHUI REGION

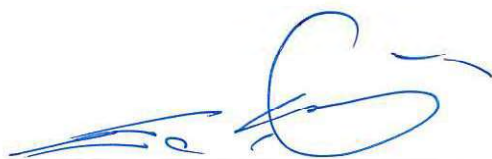
Agreed upon between

MINISTRY OF CULTURE, INFORMATION, SPORTS AND YOUTH POLICY OF
THE KYRGYZ REPUBLIC

AND

JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

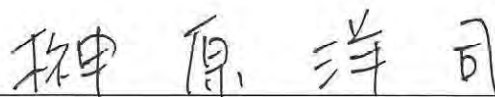
Bishkek, 2nd June 2022



Mr. ESENGUL Chyngyz
Vice Minister
Ministry of Culture, Information, Sports
and Youth Policy
Government of The Kyrgyz Republic



Mr. KAWAMOTO Hiroyuki
Chief Representative, JICA Kyrgyz
Republic Office



Mr. SAKAKIBARA Yoji
Team Leader, JICA Expert Team

1. Introduction

The Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as “JICA”) has dispatched an expert team (hereinafter referred to as “the JICA Expert Team”) on 22nd of April 2022 to conduct the Project, namely, “Master Plan Project for Regional Development and Tourism Promotion of the Utilization of World Heritage Sites in Chui Region” (hereinafter referred to as “the Project”).

After arriving at Bishkek, the JICA Expert Team started the initial information collection by having meetings with the tourism-related organizations and visiting the tourism resources, including the Ak-Beshim historical site. The Ministry of the Culture, Information, Sports and Youth Policy (hereinafter referred to as “MoCISYP”), the counterpart agency of the Project, provided office space for the JICA Expert Team.

2. The First Joint Coordination Committee Meeting

The first Joint Coordination Committee (hereinafter referred to as “JCC”) meeting was organized at the conference room of the MoCISYP main building on 17th of May 2022. Participants of the meeting include the following organizations: representatives from MoCISYP, Tourism Development Support Fund, Ministry of Labor, Social Service and Migration, Chi Region Government, Chui District Government, Ak-Beshim Village, Tourism Associations, JICA headquarters and Kyrgyz Republic office and the JICA Expert Team, as listed in the attachment. The Vice Minister of the MoCISYP chaired the meeting.

The meeting started with the opening remarks by the Vice Minister at 10:00. He expressed his gratitude to JICA headquarters, the JICA Kyrgyz Republic office, the JICA Expert Team, and the online participants. He also stated that the government and private sector on the Kyrgyz side would commit to the project implementation.

Chief Representative of the JICA Kyrgyz Republic office made an opening remark as a representative of the Japanese side. He expressed his expectation that this Project would be a catalyst for the revival of tourism in the Kyrgyz Republic after the pandemic. Following the opening remarks, participants from both countries introduced themselves.

Team Leader of the JICA Expert Team made a presentation of the summary of Work Plan 1, including the following items:

- Background of the Project,
- Objectives, project schedule and project area,
- Ak-Beshim historical site,
- Implementation structure,
- Project components,
- Request for the counterpart agency and partner organizations, and
- Next milestone.



3. Confirmation of the project implementation structure and comments from JCC members

After the expert team's presentation, the Vice Minister looked back at the result of World Economic Forum's tourism competitiveness index in 2019 and stressed the need to improve its ranking through government and private sector efforts. He called for developing historical heritages of the Chui Region in cooperation with the Department of Tourism and the Tourism Development Support Fund and working together to make the region and the country an attractive destination for tourists from Central Asia, CIS countries, and the other part of the World.

The Vice Minister proposed the following project implementation structure, and the participants agreed with the proposal.

- Project Director and Chairperson of the Joint Coordination Committee: Deputy Minister and Director, Department of Tourism;
- Project Manager responsible for tourism: Deputy Director, Department of Tourism; and
- Project Manager responsible for culture: Chief Specialist, Department of Preservation and Development of Cultural Heritage.

The team leader of the JICA Expert Team confirmed JCC members. The Vice Minister replied that the project managers would confirm the JCC members by the second JCC, scheduled in November.

The head of the Silkroad Tourism Association, Mr. Komissarov V.A., pointed out the importance of developing historical tourism resources in the Kyrgyz Republic and appreciated the Project. He showed interest in the SWOT analysis, which is different from the view of the Kyrgyz people, and expects further discussion on the assessment of the tourism sector with the JICA Expert Team. He proposed that the tourism master plan in Chui Region formulated under this Project will also be incorporated into the tourism development strategy at the national level.

After confirmation of the project implementation structure and exchanges of opinions, the Senior Advisor of the JICA headquarters delivered a closing remark. He thanked the Kyrgyz side for their commitment to the Project and said that JICA headquarters and the Kyrgyz office would like to support the implementation of the Project as much as possible. He also mentioned that this is the first time that JICA has implemented a tourism development project in Central Asia that utilizes World Heritage sites, and the results of this Project will serve as an excellent practice for neighboring countries.

The First JCC meeting was successfully closed at 12:30.

4. Submission of Work Plan 1

The JICA Expert Team drafted Work Plan 1, which compiles the background, objectives, schedule implementation structure of the Project, as well as the project implementation approach. After the first JCC, the JICA Expert Team finalized Work Plan 1 and submitted it to the MoCISYP on 31st of May 2022.

ATTACHMENT

Participants of the first JCC on 17 May 2022 are listed below.

Ministry of Culture, Information, Sport and Youth Policy of Kyrgyz Republic

- | | | |
|----|--------------------------|---|
| 1 | Mr. Chyngyz ESENGUL UULU | Deputy Minister |
| 2 | Mrs. Kiyal KENZHEMATOVA | Deputy Director of the Department of Tourism |
| 3 | Mr. Rinat BAKEEV | Acting Head of the Department of Preservation and Development of Cultural Heritage |
| 4 | Mr. Nurlan ZHOLDOSHEV | Head of the Department of the Finance and Public Procurement |
| 5 | Mrs. Nurgul MOLDOSHEVA | Chief Specialist of the Department of International Relations and Investment Attraction |
| 6 | Mr. Chynarbek ZHOLDOSHOV | Chief Specialist of the Department of Preservation and Development of Cultural Heritage |
| 7 | Mr. Beksultan TOKTOROV | Leading Specialist of the Department of Tourism |
| 8 | Ms. Olesya TERESHENKO | Chief Specialist of the Republican Inspection for the Protection of Historical and Cultural Monuments |
| 9 | Mr. Isak SARTBAEV | Leading Specialist of the Financial Department and Public Procurement |
| 10 | Ms. Umut MATAEVA | Chief Specialist of the Department of Culture of Chui District |

Other organizations from Kyrgyz side

- | | | |
|----|---|---|
| 1 | Mr. AKMATOV Salamat | Tourism Development Support Fund |
| 2 | Mr. Aziz TURKMANOV | Head of the Department of Social Services, Ministry of Labor, Social Service and Migration |
| 3 | Ms. AMANBAEVA Bakyt
ELTINDYEVNA (online) | Head of the Cultural Heritage Sector, Institute of History, Archaeology and Ethnology, National Academy of Sciences |
| 4 | Ms. Klara NARYNBAEVA | Chief Specialist of the Department of Social Development, State Administration of Chui Region |
| 5 | Ms. Aigul IDINOVA | Head of the Social Security Sector, State Administration of Chui District |
| 6 | Mr. Baktybek ABDYRASULOV | Head of Ak-Beshim Aiyl Aimak |
| 7 | Mr. Nurbek SAPAROV | Director of the Kyrgyz Association of Tour Operators |
| 8 | Mr. Vladimir KOMISSAROV | Head of the Silk Road Tourism Association |
| 10 | Ms. Galina POLYANSKAYA | Republican Children and Youth Center for Ecology, Local History and Tourism |

JICA Headquarters & JICA Kyrgyz Republic Office

- | | | |
|---|----------------------------|---|
| 1 | Ms. OHSUMI Maasa | Project Officer (Private Sector Development), Economic Development Department |
| 2 | Mr. UEDA Takafumi | Senior Advisor (Private Sector Development), Economic Development Department |
| 3 | Mr. KAWAMOTO Hiroyuki | Chief Representative, JICA Kyrgyz Republic Office |
| 4 | Mr. IKEDA Hiroyuki | Representative, JICA Kyrgyz Republic Office |
| 5 | Ms. Zhyldyz NURLANBEK KYZY | Program Officer (Tourism Development), JICA Kyrgyz Republic Office |

JICA Expert Team

- | | | |
|----|---------------------------|---|
| 1 | Mr. SAKAKIBARA Yoji | Team Leader/ Tourism Development Planning |
| 2 | Mr. ISONO Tetsuo (online) | Tourism Products |
| 2 | Ms. HARA Satoko | Tourism Human Resource Development Strategy |
| 3 | Ms. TANOUE Ryoko (online) | Marketing & Promotion |
| 3 | Mr. SHIMOMURA Takeshi | Tourism Infrastructure |
| 4 | Mr. IWAI Shunpei | Archaeology/Cultural Heritage Protection |
| 5 | Mr. OMURA Takeshi | Environmental and Social Considerations |
| 6 | Ms. SAKUMA Miho | Community Development |
| 7 | Ms. SAMAKOVA Ibarat | Pilot project Activities |
| 8 | Ms. ASAYAMA Kotomi | Pilot project Activities |
| 9 | Ms. NAZARMANBRETOZVA Asel | Project Coordinator |
| 10 | Mr. SAMAKOV Atai | Project Secretary |

Observer

- | | | |
|---|-----------------------|--|
| 1 | Prof. YAMAUCHI Kazuya | Research Institute of Cultural Properties, Teikyo University |
|---|-----------------------|--|

**ПРОТОКОЛ ЗАСЕДАНИЯ
ПЕРВОГО СОВМЕСТНОГО КООРДИНАЦИОННОГО КОМИТЕТА
ПО ПРОЕКТУ
«МАСТЕР-ПЛАН РЕГИОНАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ
И ПРОДВИЖЕНИЕ ТУРИЗМА ПОСРЕДСТВОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
ОБЪЕКТОВ ВСЕМИРНОГО НАСЛЕДИЯ В ЧУЙСКОЙ ОБЛАСТИ»**

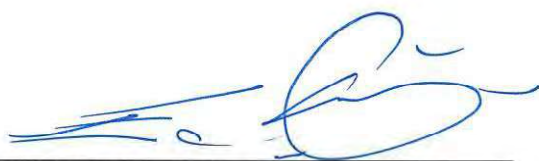
Согласовано между

**МИНИСТЕРСТВОМ КУЛЬТУРЫ, ИНФОРМАЦИИ, СПОРТА И
МОЛОДЕЖНОЙ ПОЛИТИКИ КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ**

И

ЯПОНСКИМ АГЕНТСТВОМ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

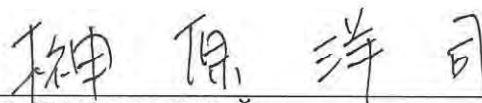
г.Бишкек, 2 июня 2022 года



Г-н ЭСЕНГУЛ уулу Чынгыз
Заместитель министра
Министерство культуры, информации,
спорта и молодежной политики
Правительство Кыргызской Республики



Г-н КАВАМОТО Хироюки
Представитель,
Офис JICA в Кыргызской Республике



Г-н САКАКИБАРА Йоджи
Руководитель группы,
Группа экспертов JICA

1. Введение

Японское агентство международного сотрудничества (далее именуемое «JICA») направило группу экспертов (далее именуемую «Группа экспертов JICA») 22 апреля 2022 года для реализации проекта, а именно «Проекта генерального плана регионального развития». и Содействие туризму в использовании объектов всемирного наследия в Чуйской области» (далее именуемый «Проект»). По прибытии в Бишкек Группа экспертов JICA приступила к первоначальному сбору информации, проведя встречи с организациями, связанными с туризмом, и посетив туристические ресурсы, в том числе исторический объект Ак-Бешим. Министерство культуры, информации, спорта и молодежной политики (далее именуемое «МКИСиМП»), агентство-партнер проекта, предоставило офисные помещения для группы экспертов JICA.

2. Первое заседание Совместного координационного комитета

Первое заседание Совместного координационного комитета (далее – «СКК») было организовано в конференц-зале главного здания МТИССМ 17 мая 2022 года. В заседании приняли участие следующие организации: представители МТИССМ, Фонда поддержки развития туризма, Министерство труда, социальной защиты и миграции, Правительство Чийской области, Правительство Чуйского района, село Ак-Бешим, Ассоциации туризма, штаб-квартира JICA и офис в Кыргызской Республике, а также Экспертная группа JICA, как указано в приложении. Заместитель министра MoCISYP председательствовал на заседании. Встреча началась со вступительного слова вице-министра в 10:00. Он выразил благодарность штаб-квартире JICA, офису JICA в Кыргызской Республике, Экспертной группе JICA и онлайн-участникам. Он также заявил, что правительство и частный сектор с кыргызской стороны возьмут на себя обязательства по реализации проекта. От имени японской стороны со вступительным словом выступил Главный представитель офиса JICA в Кыргызстане. Он выразил надежду, что данный Проект станет катализатором возрождения туризма в Кыргызской Республике после пандемии. После вступительного слова участники из обеих стран представились. Руководитель группы экспертов JICA сделал презентацию резюме Плана работы 1, включая следующие пункты:

- История проекта;
- Цели, график проекта и область проекта;
- Исторический памятник Ак-Бешим;
- Структура реализации;
- Компоненты проекта;
- Запрос на агентство-партнеров и партнерские организации, и
- Следующий этап.

3. Подтверждение структуры реализации проекта и комментарии членов СКК

После презентации Группы экспертов JICA Заместитель министра отметил индекс конкурентоспособности туристического сектора Кыргызской Республики, составленный на



Всемирном экономическом форуме 2019 года форумом, как показано в презентации, и подчеркнул необходимость повышения его рейтинга за счет усилий Правительства и частного сектора. Он призвал развивать историческое наследие Чуйской области в сотрудничестве с Департаментом туризма и недавно созданным Фондом поддержки развития туризма, а также совместно работать над тем, чтобы регион и страна стали привлекательными для туристов из Центральной Азии, стран СНГ, а также из других регионов мира через данный проект. Заместитель министра предложил следующую структуру реализации проекта, и это предложение было одобрено участниками.

- Директор проекта и Председатель Совместного координационного комитета: Заместитель министра и директор Департамента туризма;
- Менеджер проекта, ответственный за вопросы по туризму: Заместитель директора Департамента туризма;
- Менеджер проекта, ответственный за вопросы культуры: Главный специалист отдела сохранения и развития культурного наследия.

Руководитель группы экспертов ЛСА уточнил о членах СКК. Заместитель министра ответил, что члены СКК будут утверждены руководителями проекта на втором совещании СКК, которое запланировано на ноябрь этого года.

Глава Ассоциации туризма «Шелковый путь» г-н Комиссаров В.А. отметил важность развития ресурсов исторического туризма в Кыргызской Республике и дал высокую оценку Проекту. Он проявил интерес к SWOT-анализу, который отличается от точки зрения кыргызстанцев, и ожидает дальнейшего обсуждения оценки туристического сектора с группой экспертов ЛСА. Он предложил, чтобы Генеральный план туризма в Чуйской области, сформулированный в рамках этого проекта, также был включен в стратегию развития туризма на национальном уровне.

После утверждения структуры реализации проекта и обмена мнениями с заключительным словом выступил Старший советник штаб-квартиры ЛСА. Он поблагодарил кыргызскую сторону за их приверженность проекту и сказал, что штаб-квартира ЛСА и кыргызский офис хотели бы максимально поддержать реализацию проекта. Он также упомянул, что ЛСА впервые реализует проект развития туризма в Центральной Азии с использованием объектов всемирного наследия, и результаты этого проекта послужат отличной практикой для соседних стран. Первое заседание СКК было успешно закрыто в 12:30.

4. Представление рабочего плана 1

Экспертная группа ЛСА разработала Рабочий план 1, в котором собраны предыстория, цели, структура графика реализации Проекта, а также подход к реализации проекта. После первого СКК группа экспертов ЛСА завершила Рабочий план 1 и представила его в МКИСиМП 31 мая 2022 года.



ПРИЛОЖЕНИЕ

Участники первого СКК 17 мая 2022 года.

Министерство культуры, информации, спорта и молодежной политики КР

1	ЭСЕНГУЛ уулу Чынгыз	Заместитель министра культуры, информации, спорта и молодежной политики Кыргызской Республики
2	КЕНЖЕМАТОВА Кыял	Заместитель директора Департамента туризма
3	БАКЕЕВ Ринат	И.о. начальника управления сохранения и развития культурного наследия
4	ЖОЛДОШЕВ Нурлан	Начальник управления финансов и государственных закупок
5	Молдошева Нургуль	Главный специалист отдела международных связей и привлечения инвестиций
6	ЖОЛДОШОВ Чынарбек	Главный специалист управления сохранения и развития культурного наследия
7	ТОКТОРОВ Бексултан	Ведущий специалист Департамента туризма
8	ТЕРЕЩЕНКО Олеся	Главный специалист Республиканской инспекции по охране памятников истории и культуры;
9	САРТБАЕВ Исак	Ведущий специалист финансового отдела и гос.закупок
10	МАТАЕВА Умут	Главный специалист отдела культуры Чуйского района

Другие участники со стороны Кыргызской Республики:

1	АКМАТОВ Саламат	Фонд поддержки развития туризма
2	ТУРКМАНОВ Азиз	Заведующий отделом социального обслуживания Департамента социальной защиты
3	АМАНБАЕВА Бакыт ЭЛТЫНДЫЕВНА (онлайн)	Заведующий сектором культурного наследия Института истории, археологии и этнологии Национальной академии наук
4	НАРЫНБАЕВА Клара	Главный специалист отдела социального развития;
5	ИДИНОВА Айгуль	Заведующая сектором по вопросам социального обеспечения
6	АБДЫРАСУЛОВ Бактыбек	Глава Ак-Бешимского айылного аймака
7	САПАРОВ Нурбек	Директор Кыргызской ассоциации туроператоров
8	КОМИССАРОВ Владимир	Руководитель Ассоциации туризма Шелкового Пути
10	ПОЛЯНСКАЯ Галина	Республиканский детско-юношеский центр экологии, краеведения и туризма

Головной офис JICA, офис JICA в Кыргызской республике:

- | | | |
|---|-----------------------|--|
| 1 | ОСУМИ Мааса | Сотрудник проекта (развитие частного сектора); |
| 2 | УЭДА Такафуми | Старший советник (развитие частного сектора); |
| 3 | КАВАМОТО Хироюки | Главный представитель |
| 4 | ИКЕДА Хироюки | Представитель |
| 5 | НУРЛАНБЕК кызы Жылдыз | Сотрудник программы, развитие туризма; |

Экспертная группа JICA:

- | | | |
|----|----------------------|--|
| 1 | САКАКИБАРА Йожи | Руководитель группы плана по развитию туризма; |
| 2 | ИСОНО Тэцуо (онлайн) | Туристические продукты |
| 2 | ХАРА Сатоко | Специалист по развитию человеческих ресурсов в туризме |
| 3 | ТАНОЭ Рёко | Продвижение и маркетинг |
| 3 | ЩИМОМУРА Такеши | Специалист по разработке туристического продукта; |
| 4 | ИВАИ Шунпей | Специалист по археологии и охране культурного наследия |
| 5 | ОМУРА Такеши | Специалист по экологическим и социальным аспектам |
| 6 | САКУМА Михо | Специалист по развитию сообществ; |
| 7 | САМАКОВА Ибарат | Специалист по пилотным проектам |
| 8 | АСАЯМА Котоми | Специалист по пилотным проектам; |
| 9 | НАЗАРМАНБЕТОВА Асель | Координатор Проекта; |
| 10 | САМАКОВ Атай | Ассистент координатора Проекта; |

Наблюдатель:

- | | | |
|---|--------------------|---|
| 1 | проф. ЯМАУЧИ Казуя | Институт исследований культурных ценностей,
Университет Тэйкё. |
|---|--------------------|---|

MINUTES OF MEETING
ON
THE SECOND JOINT COORDINATION COMMITTEE
FOR
MASTER PLAN PROJECT FOR REGIONAL DEVELOPMENT AND
TOURISM PROMOTION THROUGH THE UTILIZATION OF
WORLD HERITAGE SITES IN CHUI REGION

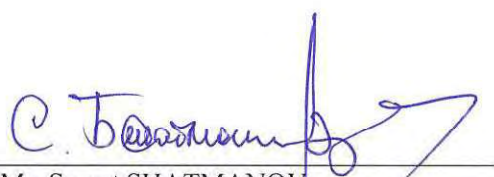
Agreed upon between

MINISTRY OF CULTURE, INFORMATION, SPORTS AND YOUTH POLICY OF
THE KYRGYZ REPUBLIC

AND

JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

Bishkek, November 18, 2022



Mr. Samat SHATMANOV
Vice Minister/ Director, Department of
Tourism, Ministry of Culture,
Information, Sports and Youth Policy
Government of The Kyrgyz Republic



Mr. KAWAMOTO Hiroyuki
Chief Representative, JICA Kyrgyz
Republic Office



Mr. SAKAKIBARA Yoji
Team Leader, JICA Expert Team

1. Introduction

After the first Joint Coordination Committee (hereinafter referred to as “JCC” meeting on May 17, 2022, Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as “JICA”) Expert Team continued baseline study, data and information collection on the current tourism sector in the Kyrgyz Republic and Chui Region. The JICA Expert Team collaborated with local companies to collect and analyze tourism information and data around the three World Heritage sites.

The Ministry of Culture, Information, Sports, and Youth Policy (hereinafter referred to as “MoCISYP”), Department of Tourism (hereinafter referred to as “DoT”) and the JICA Expert Team organized the first seminar on October 19, 2022. In the seminar, JICA Expert Team presented the result of the baseline survey and started a process to prepare a draft tourism master plan for Chui Region. Participants from the Kyrgyz side were divided into three groups, discussed SWOT analysis and guiding principles based on the JICA Expert Team’s presentation, and presented those outputs. After the first seminar, three follow-up meetings were organized at Bishkek, Tokmok, and Ak-Beshim in October and November. The follow-up meetings intended to discuss and to brush up basic concepts of the tourism master plan.

The JICA Expert Team has compiled the result of the data and information collection, and analysis of the seminar and follow-up meetings into the Progress Report 1. In order to share the progress of the project and confirm the basic concepts, the DoT invited the JCC members and organized the second JCC meeting.

2. The Second Joint Coordination Committee Meeting

The second JCC meeting was organized at the conference room of the MoCISYP main building on November 16, 2022. Participants of the meeting included the following organizations: representatives from MoCISYP, DoT, Tokmok City, Chui Region Government, Chui District Government, Ak-Beshim Village Government, Tourism Associations, JICA Kyrgyz Republic Office, and the JICA Expert Team. Officials of JICA headquarters and JICA Expert Team members located outside of the Kyrgyz Republic joined the meeting remotely. All participants are listed in the attachment of this document.

Since the Project Director (Deputy Minister/ Director of the Department of Tourism) was unavailable, the Project Manager responsible for tourism development (Deputy Director of the Department of Tourism) chaired the meeting as acting chairperson.

The meeting started with the opening remarks by the Acting Chairperson at 10:00. She expressed her gratitude to JICA headquarters, the JICA Kyrgyz Republic Office, the JICA Expert Team, and the online participants from Japan. She also stated that the government and private sector on the Kyrgyz side would keep the actively commitment to the project implementation.

From the JICA side, the Director of the Private Sector Development Group, Economic Development Department delivered opening remarks. He expressed his gratitude to the MoCISYP and related organizations for their cooperation in the project and said JICA would continue to work with the Kyrgyzstan side to implement the project.

After the opening remarks by the representatives of both countries, participants introduced themselves, and the leader of the JICA Expert Team presented a summary of Progress Report 1, including the following items:

- Progress of the project since the first JCC,
- SWOT analysis of the tourism sector in Chui Region,
- Vision, guiding principles, and targets of the draft master plan,
- Pilot projects' areas and candidate activities,
- Working groups and members to design and implement pilot projects, and
- Next activities after the second JCC.

After the presentation by the leader of the JICA Expert Team, the Kyrgyz side provided comments on the presentation. Those comments and responses from the JICA Expert Team were described in section 3.

After the comments from the Kyrgyz side, the Chief Representative of the JICA Kyrgyz Republic Office made closing remarks. He thanked the Kyrgyz side for their positive comments and expressed hope that both the Kyrgyz and Japanese sides will continue to be actively involved in the project to produce positive results.

The second JCC meeting was closed at 12:25.

3. Comments from the Kyrgyzstan side

After the presentation of the summary of Progress Report 1, the Kyrgyzstan side provided the following comments.

3.1. Organization of the Working Groups

The Deputy Director of the Department of Tourism proposed that the four Working Groups proposed by the JICA Expert Team be combined into one Working Group and that two sub-Working Groups be formed: (1) Suyab archaeological development site and value chain, and (2) marketing & promotion and public awareness. The JICA Expert Team agreed with the idea in principle and would like to discuss this proposal with the people who would like to participate in the pilot projects and prepare a response on how to organize the sub-Working Groups.

3.2. Public awareness program at the Nooruz event in Ak-Beshim Ayil Aimak

The Deputy Director of the Department of Tourism stated that holding the program was a good idea. She proposed to collaborate with the UNESCO National Committee. The Chief Specialist of the Department of Preservation and Development of Cultural Heritage suggested that the program could be held at the Ak-Beshim Festival, which is held on International Museum Day.

The Director of the Kyrgyz Association of Tour Operators (hereinafter referred to as "KATO") mentioned that the event could be included in the country tourism event calendar for 2023 if the event schedules are finalized by the end of December 2022. Representative of the Ak-Beshim Ayil Aimak responded that he will discuss the details of the Nooruz event with the head of Chui Rayon the day after the second JCC meeting.

3.3. Analysis and planning of the tourism resources and products in the Chui Region

The Chairperson of the Silk Road Tourism Association expressed the view that today's presentation did not cover the current situation of the tourism sector in the Chui Region and that references to the natural tourism resources and products were limited in the draft master plan.

The leader of the JICA Expert Team responded that the analysis of the current situation of the tourism sector in Kyrgyzstan and the Chui Region, as presented in the first seminar, will be included in Progress Report 1. Today, only the first draft of the master plan and draft pilot project plan were presented. He requested the participants on the Kyrgyzstan side to review the Russian version of Progress Report 1, which will be delivered in December 2022. The team leader also mentioned that the guiding principles of the master plan will handle the existing tourism resources and products in the Chui Region in the next version of the draft master plan.

3.4. Establishment of the "Destination Chui Region"

The chairperson of the "Destination Chui Region" explained the background of its establishment. The Chui Region is adjacent to the national capital, Bishkek, and has significant potential for tourism development. However, until now, tourism development efforts have been limited. JICA's tourism master plan is an opportunity to revitalize tourism development efforts. He also requested JICA's technical assistance to the organization.

The Deputy Director of the Tourism Department and the Chairperson of the KATO explained that both organizations will support the activities of the Destination Chui Region.

3.5. Caravanserais around the three World Heritage sites

The Chairperson of the KATO suggested that information on the caravanserais around the three World Heritage sites should be collected and included in the master plan. Dr. Iwai, a JICA Expert Team member in charge of archaeology and cultural heritage protection, responded that the master plan should concentrate on the three World Heritage sites and that caravanserais should be considered in the next step.

ATTACHMENT

Ministry of Culture, Information, Sports and Youth Policy of Kyrgyz Republic

1	Mr. Samat SHATMANOV	Deputy Minister/ Director, Department of Tourism
2	Mrs. Kiyal KENZHEMATOVA	Deputy Director, Department of Tourism
3	Mr. Chynarbek ZHOLDOSHOV	Chief Specialist, Department of Preservation and Development of Cultural Heritage
4	Mr. Rinat BAKEEV	Acting Head, Department of Preservation and Development of Cultural Heritage
5	Mr. Nurlan ZHOLDOSHEV	Head, Department of the Finance and Public Procurement
6	Mrs. Nurgul MOLDOSHEVA	Chief Specialist, Department of International Relations and Investment Attraction
7	Ms. Nazgul AKZHOLOVA	Chief Specialist, Department of Tourism
8	Ms. Gulnura ERKINBAEVA	Leading Specialist, Department of Finance and Public Procurement
9	Ms. Nurgul KUDAIBERGENOVA	Leading Specialist, Department of Finance and Public Procurement
10	Mrs. Aisin DUISHANALIEVA	Director, Republican Inspection for the Protection of Historical and Cultural Monuments
11	Mr. I.Zh. SARTBAEV	Chief Specialist, Department of Finance and public Procurement
12	Ms. Anita SHAMENOVA	Director, Burana Tower Museum

Other organizations from the Kyrgyz side

1	Ms. Saltanat ZHUMALIEVA	Director, Economy and Comprehensive Development Department, Plenipotentiary Representation of the President of the Kyrgyz Republic in the Chui Region
2	Mr. Temir ZHUMAKADYROV	Chief Specialist, Economy and Comprehensive Development Department, Plenipotentiary Representation of the President of the Kyrgyz Republic in the Chui Region
3	Ms. A. Kogoibaeva	Leading Specialist, Mayor's Office of Tokmok City
4	Mr. U.M. BAZARKULOV	Chief Specialist, State Administration of the Chui District
5	Mr. Akylbek ZAKIROV	Military Registration Office, The Local Self-

		Government Body of Ak-Beshim Aiyl Okmotu
6	Ms. Elmira ARGYNBAEVA	Chief Librarian, The Local Self-Government Body of Burana Okmotu
7	Mr. Nurbek SAPAROV	Director, Kyrgyz Association of Tour Operators (KATO)
8	Mr. Vladimir KOMISSAROV	Chairperson, Silk Road Tourism Association
9	Mr. Sydygaliev BATYRBEEK	Chairperson, Destination Chui Region

JICA Headquarters & JICA Kyrgyz Republic Office

1	Mr. KAWAMOTO Hiroyuki	Chief Representative, JICA Kyrgyz Republic Office
2	Ms. ARISWA Ritsuko	Project Formulation Advisor (Agriculture and Business Promotion), JICA Kyrgyz Republic Office
3	Ms. Zhyldyz NURLANBEK KYZY	Program Officer (Tourism Development), JICA Kyrgyz Republic Office
4	Mr. SAKAMOTO Atsushi (online)	Director of Team 1, Private Sector Development Group, Economic Development Department
5	Ms. OHSUMI Maasa (online)	Project Officer, Team 1, Private Sector Development Group, Economic Development Department
6	Mr. UEDA Takafumi (online)	Senior Advisor, Private Sector Development, Economic Development Department

JICA Expert Team

1	Mr. SAKAKIBARA Yoji	Team Leader/ Tourism Development Planning
2	Mr. ISONO Tetsuo (online)	Tourism Products
3	Ms. HARA Satoko	Tourism Human Resource Development Strategy
4	Mr. IWAI Shumpei (online)	Archaeology/Cultural Heritage Protection
5	Ms. SAKUMA Miho	Community Development
6	Ms. SAMAKOVA Ibarat	Pilot project Activities
7	Ms. ASAYAMA Kotomi	Pilot project Activities
8	Ms. NAZARMANBRETOZVA Asel	Project Coordinator
9	Ms. Matvienko AGATA	Translator/ interpreter
10	Mr. SAMAKOV Atai	Project Secretary

Other organization

1	Ms. MIZUMORI Yumi	JICA Expert/ Advisor for Tourism Development in the Ministry of Tourism and Cultural Heritage of the Republic of Uzbekistan
---	-------------------	---

**ПРОТОКОЛ ЗАСЕДАНИЯ
ВТОРОГО СОВМЕСТНОГО КООРДИНАЦИОННОГО КОМИТЕТА
ПО ПРОЕКТУ
«МАСТЕР-ПЛАН РЕГИОНАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ
И ПРОДВИЖЕНИЕ ТУРИЗМА ПОСРЕДСТВОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
ОБЪЕКТОВ ВСЕМИРНОГО НАСЛЕДИЯ В ЧУЙСКОЙ ОБЛАСТИ»**

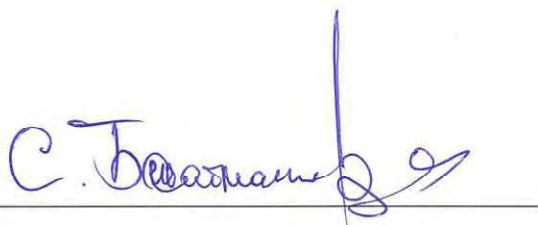
Согласовано между

**МИНИСТЕРСТВОМ КУЛЬТУРЫ, ИНФОРМАЦИИ, СПОРТА И
МОЛОДЕЖНОЙ ПОЛИТИКИ КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ**

И

ЯПОНСКИМ АГЕНТСТВОМ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

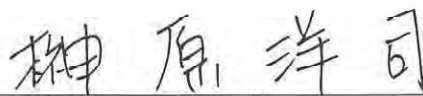
г.Бишкек 16 ноября 2022 года



Г-н ШАТМАНОВ Самат
Заместитель министра/Директор
Департамента туризма при Министерстве
культуры, информации, спорта и
молодежной политики
Правительство Кыргызской Республики



Г-н КАВАМОТО Хироюки
Представитель,
Офис JICA в Кыргызской Республике



Г-н САКАКИБАРА Йоджи
Руководитель группы, Группа экспертов
JICA

1. Введение

После первого Совета Координационного Комитета (СКК), который состоялся 17 мая 2022 г, экспертная группа Японского Агентства Международного Сотрудничества (JICA) продолжила исследования, сбор данных и информации про существующий сектор туризма в Кыргызской Республике и в Чуйской области. Экспертная группа JICA начала сотрудничество с местными компаниями для сбора и анализа информации и данных туристского сектора вокруг трех Объектов Всемирного наследия.

Министерство Культуры, информации, спорта и молодежной политики (МКИСМП), Департамент туризма при МКИСМП экспертная группа организовали первый семинар 19 октября 2022 года. На семинаре экспертная группа презентовала результаты исследования и начала процесс подготовки проекта Генерального плана туризма в Чуйской области. Участники семинара с Кыргызской стороны были разделены на 3 группы, они обсуждали SWOT анализ и руководящие принципы, основанные на презентации Экспертной группы JICA и представили свои результаты. После первого семинара также были организованы 3 встречи в Бишкеке, Токмоке и Ак-Бешиме в октябре и ноябре текущего года. Эти встречи предназначались для детального обсуждения основных концепций Генерального плана туризма.

Экспертная группа JICA обобщила результаты сбора данных, информации и анализ семинара и последующих встреч в первом отчете «О проделанной работе». И в целях поделиться прогрессом процесса проекта и подтверждения основных концепций, со стороны Департамента туризма при МКИСМП были приглашены все члены СКК на второй СКК 16 ноября 2022 года.

2. Встреча второго Совместного Координационного Комитета

Встреча второго СКК была организован в конференц-зале здания МКИСМП 16 ноября 2022 года. В нем участвовали: представители МКИСМП, Департамента туризма при МКИСМП, фонд поддержки развития туризма, Чуйская областная государственная администрация, Чуйская районная ГА, Ак-Бешимский а/о, ассоциация туризма, офис JICA в КР и экспертная группа JICA. Представители головного офиса JICA и другие члены экспертной группы присоединились удаленно. Все участники отображены в приложении документа.

Так как, у руководителя проекта (Зам.министра/ Директор департамента туризма) не было возможности присоединиться к встрече, председательствовал проектный менеджер, ответственный за развитие туризма (Зам.директора департамента туризма).

Встреча началась в 10:00 часов с приветственного слова председательствующего. Она выразила свою признательность представителям головного офиса JICA, офиса JICA в КР, экспертной группе JICA и другим участникам с Японской стороны, которые присоединились к встрече онлайн. Также, она заявила, что правительство и частный сектор с кыргызской стороны будут активно вовлечены в реализации проекта.

Со стороны JICA со вступительным словом выступил Директор Группы развития частного сектора Департамента экономического развития. Он также выразил свою признательность МКИСМП и другим организациям за сотрудничество по данному проекту и заверил, что JICA продолжит работу с кыргызской стороной для осуществления этого проекта.

После приветственного слова представителей обоих государств, представились все участники

встречи и руководитель экспертной группы представил первый отчет «О проделанной работе», в котором были включены следующие пункты:

- Прогресс Проекта после первого СКК;
- SWOT анализ сектора туризма в Чуйской области;
- Видение, руководящие принципы и цели проекта Генерального плана;
- Области пилотных проектов и деятельность кандидатов;
- Рабочие группы и члены для формирования и осуществления пилотных проектов;
- Последующие действия после второго СКК.

После презентации руководителя экспертной группы, кыргызская сторона добавила комментарии к презентации. Эти комментарии и ответы экспертной группы были указаны в 3 части.

После комментариев с кыргызской стороны, постоянный представитель офиса JICA в КР выступил с заключительным словом. Он выразил благодарность за положительный вклад с кыргызской стороны и выразил надежду, что и кыргызская, и японская стороны продолжат активно участвовать в создании положительных результатов проекта.

Встреча второго СКК закончилась в 12:25.

3. Комментарии с кыргызской стороны

После презентации первого отчета «О проделанной работе», кыргызская сторона добавила следующие комментарии:

3.1. Организация рабочих групп:

Заместитель директора Департамента туризма предложила, чтобы все 4 рабочие группы, предложенные экспертной группой JICA, совместить в одну и создать 2 подгруппы: (1) Суябский археологический объект и цепочка ценностей и (2) маркетинг, продвижение и информирование общественности. Экспертная группа JICA, в свою очередь, согласилась с мнением и выразила желание для обсуждения данной идеи с людьми, которые хотят быть включены в пилотные проекты и подготовить встречное предложение по организации подгрупп.

3.2. Информационная программа в рамках праздника «Нооруз» в Ак-Бешимском аильном аймаке

Заместитель директора Департамента туризма отметил, что организация программы является хорошей идеей. Она предложила сотрудничать с Национальным комитетом ЮНЕСКО. Главный специалист отдела охраны и развития культурного наследия прокомментировал, что программа может быть проведена в рамках фестиваля «Ак-Бешим», который будет организован в Международный день музеев.

Директор Кыргызской ассоциации туроператоров (КАТО) упомянул, что мероприятие может быть включено в страновой календарный план туристских событий в 2023 году, если до конца

декабря будет определен график проведения мероприятий. Представитель Ак-Бешимского айылного аймака ответил, что содержание мероприятия Нооруз будет обсуждено после завершения второго СКК с главой Чуйского района.

3.3. Анализ и планирование туристских ресурсов и продуктов Чуйской области

Председатель Ассоциации туризма Шелкового пути отметил, что сегодняшняя презентация не охватывает текущую ситуацию в сфере туризма в Чуйской области, а упоминание о природных ресурсах и продуктах туризма ограничено в проекте Генерального плана.

Руководитель группы экспертов JICA ответил, что анализ текущей ситуации в сфере туризма в Кыргызстане и Чуйской области, который был представлен на первом семинаре, собран в первом отчете «О проделанной работе». Сегодняшняя презентация ограничивается первым проектом Генерального плана и проектом плана пилотных проектов. Он обратился к участникам с кыргызской стороны с просьбой ознакомиться с русскоязычной версией отчета, который будет представлен в декабре 2022 г. Руководитель группы также упомянул, что руководящие принципы Генерального плана будут касаться существующих туристических ресурсов и продуктов в Чуйской области в следующей версии проекта Генерального плана.

3.4. Создание «Дестинации Чуйской области»

Председатель «Дестинации Чуйской области» рассказал о предыстории создания организации. В Чуйской области расположена столица страны г.Бишкек и данная область обладает значительным потенциалом развития туризма. Однако, до сегодняшнего дня усилия по развитию туризма были ограничены. Генеральный план JICA по туризму – это шанс активизировать усилия по развитию туризма. Он также попросил JICA оказать техническую поддержку организации.

Заместитель директора Департамента туризма и председатель КАТО выразили свою готовность, поддерживать деятельность Дестинации Чуйской области.

5. Караван-сарай вокруг трех объектов всемирного наследия

Председатель КАТО предложил собрать информацию о караван-сараях вдоль трех объектов Всемирного наследия и включить их в Генеральный план. Д-р Иван, член экспертной группы JICA, ответственный по вопросам защиты археологических и культурных наследий, ответил, что проект Генерального плана должен быть сконцентрирован на трех объектах Всемирного наследия, а затем на следующем этапе следует рассмотреть караван-сарай.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Министерство культуры, информации, спорта и молодежной политики КР

1	ШАТМАНОВ Самат	Заместитель министра/ Директор департамента туризма при Министерстве культуры, информации, спорта и молодежной политики Кыргызской Республики
2	КЕНЖЕМАТОВА Кыял	Заместитель директора Департамента туризма
3	БАКЕЕВ Ринат	И.о. начальника управления сохранения и развития культурного наследия
4	ЖОЛДОШЕВ Нурлан	Начальник управления финансов и государственных закупок
5	МОЛДОШЕВА Нургуль	Главный специалист отдела международных связей и привлечения инвестиций
6	АКЖОЛОВА Назгуль	Ведущий специалист Департамента туризма
7	ЭРКИНБАЕВА Гульнура	Главный специалист финансового отдела и гос.закупок
8	КУДАЙБЕРГЕНОВА Нургуль	финансового отдела и гос.закупок
9	ДУШЕНАЛИЕВА Айсин	Директор Республиканской инспекции по защите исторических и культурным памятников
10	САРТБАЕВ Исак	Ведущий специалист финансового отдела и гос.закупок
11	ШАМЕНОВА Анита	Директор музея Бурана

Организации с кыргызской стороны

1	ЖУМАЛИЕВА Салтанат	Директор Департамента экономики и комплексного развития Полномочного представительства Президента Кыргызской Республики в Чуйской области
2	ЖУМАКАДЫРОВ Темир	Главный специалист отдела экономики и комплексного развития Полномочного представительства Президента Кыргызской Республики в Чуйской области
3	НОГОЙБАЕВА А.	Ведущий специалист, акимат города Токмок
4	БАЗАРКУЛОВ У.	Главный специалист, Государственная администрация Чуйского района
5	ЗАКИРОВ Акылбек	Военный комиссариат, Орган местного самоуправления Ак-Бешимского айыл окмоту

6	САПАРОВ Нурбек	Директор КАТО
7	КОМИССАРОВ Владимир	Председатель ассоциации туризма Силк-роуд
8	СЫДЫГАЛИЕВ Батырбек	Председатель дестинации Чуйской области

Головной офис JICA и офис JICA в Кыргызской Республике

1	КАВАМОТО Хироюки	Представитель офиса JICA в Кыргызской Республике
2	АРИСАВА Рицуко	Советник по формулированию проектов (Сельское хозяйство и продвижение бизнеса), Представительство JICA в Кыргызской Республике
3	НУРЛАНБЕК К. Жылдыз	Сотрудник программы (развитие туризма), Представительство JICA в Кыргызской Республике
4	САКАМОТО Атсуси (online)	Директор Группы 1, Группа развития частного сектора, Департамент экономического развития, Департамент экономического развития
5	ОСУМИ Мааса (online)	Сотрудник по проектам, Группа 1, Группа развития частного сектора, Департамент экономического развития
6	УЕДА Такафуми (online)	Старший советник по развитию частного сектора, Департамент экономического развития

Экспертная группа JICA:

1	САКАКИБАРА Йожи	Руководитель группы плана по развитию туризма;
2	ИСОНО Тэцуо (онлайн)	Туристические продукты
2	ХАРА Сатоко	Специалист по развитию человеческих ресурсов в туризме
4	ИВАИ Шумпей (онлайн)	Специалист по археологии и охране культурного наследия
5	САКУМА Михо	Специалист по развитию сообществ;
6	САМАКОВА Ибарат	Специалист по пилотным проектам
7	АСАЯМА Котоми	Специалист по пилотным проектам;
8	НАЗАРМАНБЕТОВА Асель	Координатор Проекта;
9	САМАКОВ Атай	Ассистент координатора Проекта;
10	МАТВИЕНКО Агата	Переводчик

Другие организации

1 МИЗУМОРИ Юми

ЛСА Эксперт/ Советник по развитию туризма в
Министерстве туризма и культурного наследия
Республики Узбекистан

MINUTES OF MEETING
ON
THE THIRD JOINT COORDINATION COMMITTEE
FOR
MASTER PLAN PROJECT FOR REGIONAL DEVELOPMENT AND
TOURISM PROMOTION THROUGH THE UTILIZATION OF
WORLD HERITAGE SITES IN CHUI REGION

Agreed upon between

MINISTRY OF CULTURE, INFORMATION, SPORTS AND YOUTH POLICY OF
THE KYRGYZ REPUBLIC

AND

JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

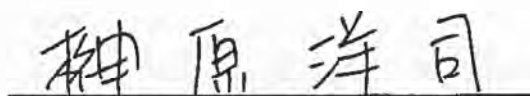
Bishkek, May 16, 2023



Mr. Samat SHATMANOV
Vice Minister/ Director, Department of
Tourism, Ministry of Culture,
Information, Sports and Youth Policy
Government of The Kyrgyz Republic



Mr. KAWAMOTO Hiroyuki
Chief Representative, JICA Kyrgyz
Republic Office



Mr. SAKAKIBARA Yoji
Team Leader, JICA Expert Team

1. Introduction

After the second Joint Coordination Committee (hereinafter referred to as “JCC”) meeting on November 16, 2022, the Destination Chui Region was officially established on November 22, 2022. The Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as “JICA”) Expert Team participated in the ceremony of the organization and signed a Memorandum of Understanding to provide technical support to the organization. The JICA Expert Team also organized Working Group (hereinafter referred to as “WG”) meetings in Tokmok in December to collect ideas on the pilot project activities from the WG members.

After the Expert Team examined the pilot project ideas submitted by the WG members and identified those with high potential, the Expert Team resumed activities in Kyrgyzstan from March 2023. The Expert Team supported to organize the Nowruz event at Suyab archaeological site and organized site presentations together with the Academy of Science on March 20, 2023.

The Expert Team and the WG members organized WG meetings to select the pilot project activities and conducted a series of meetings to discuss contents, schedule, and budget of each pilot project activities in April and May 2023. The Expert Team also prepared targets, strategies, and action plans of the Tourism Development Master Plan for Chui Region based on the vision and guiding principles which were developed by stakeholders of the Kyrgyz side and approved in the second JCC in November 2022.

2. The Third Joint Coordination Committee Meeting

The Third Joint Coordination Committee (JCC) meeting was organized at the Blue Hall of the K. Bayalinov Children's Library on May 11, 2023. Participants of the meeting were the following organizations: representatives from Department of Tourism (hereinafter referred to as “DOT”), Department of Preservation and Development of Cultural Heritage (hereinafter referred to as “DOC”), Chui Region Government, WG members such as Ak-Beshim Village Government and the Destination Chui Region, tourism associations, JICA Kyrgyz Republic Office, and the JICA Expert Team, and Embassy of Japan in the Kyrgyz Republic as an observer. All participants are listed in the attachment of this document.

Since the Project Director (Deputy Minister/ Director of the DOT) was unavailable, the Project Manager responsible for tourism development (Deputy Director of the DOT) chaired the meeting as acting chairperson.

The meeting started with the opening remarks by the Chief Representative of JICA Kyrgyz Republic Office at 10:00. He expressed his gratitude to all the participants and stated that project activities have been progressing well, with the first draft of the master plan being developed and the pilot project proposal being firmed up. He also showed confidence in the continued commitment of the stakeholders. After the opening remarks, participants introduced themselves, and the leader of the JICA Expert Team and the WG members presented a summary of the Progress Report 2, including the following items:

- Background of the project,
- Project activities after the second JCC,
- Targets, strategies, and action plans of the Draft Tourism Development Master Plan for Chui Region,
- Selection of the pilot project activities,
- Pilot project activity plans,
- Components of the development plan of the Suyab archaeological site, and
- Next activities after the third JCC.

In the presentation, pilot project activity plans are explained by the following persons who are leading discussion of the pilot project plans each site: the village office chief of Ak-Beshim, a representative of Burana Museum, a representative of Krasnaya Rechka, and the chief of the Destination Chui Region. After the presentation from the JICA Expert Team and the WG members, some JCC members provided comments on the presentation. Those comments were described in the next section.

Results of the activities by the JICA Expert Team such as the Targets, strategies, and action plans of the Draft Tourism Development Master Plan for Chui Region and the selected pilot project activities are approved by the JCC members.

At the end of the meeting, the Project Manager responsible for tourism development (Deputy Director of the DOT) made closing remarks. She concluded that this JCC meeting provided an opportunity to reaffirm and organize the progress of the project and expressed her gratitude to the JICA and the JICA Expert Team. The third JCC meeting was closed at 12:25.

3. Comments from the Kyrgyz side

The following comments on the presentation from the JICA Expert Team and the WG members are collected from the JCC members.

3.1. Promoting understanding tourism through the project

The Project Manager responsible for tourism development (Deputy Director of the DOT) provided the following comment: ‘The project is revealing that Kyrgyzstan could develop historical and cultural tourism by using those resources and the tourism development could change images of these resources, which could attract tourists and improve the local economy. This project motivates us to develop the historical and cultural resources in other regions. In addition, the community people (villages of three heritage sites: Suyab, Balasagun, and Nevaket) begin to understand the importance of tourism development and to express their interest in tourism development. The DOT will continue to support the community people in promoting tourism development.’

3.2 Sharing information on World Bank’s guidelines for tourist information center facilities

A coordinator of the World Bank project for the Ministry of Transport and Communication agreed an idea in the Draft Master Plan that Chui Region is a gateway to the Kyrgyz Republic and suggested that development of Tourist Information Center facilities could be included in the master plan and pilot projects. Since the World Bank project was developing a guideline for tourist information centers about information and recommendations for the operation of such centers and development of tourism from a financial perspective in its soft component of the project, she would share the guideline when completed.

Attachment List

Attachment 1: List of participants

Attachment 2: Presentation Material

ATTACHMENT 1: LIST OF PARTICIPANTS

Ministry of Economy and Commerce of the Kyrgyz Republic

- | | | |
|---|------------------------|--|
| 1 | Ms. KENZHEMATOVA Kiyal | Deputy Director, Department of Tourism |
|---|------------------------|--|

Ministry of Culture, Information, Sports and Youth Policy of the Kyrgyz Republic

- | | | |
|---|----------------------------|---|
| 1 | Mr. ZHOLDOSHOV Chynarbek | Chief Specialist, Department of Preservation and Development of Cultural Heritage |
| 2 | Mr. TURDUMAMATOV Talantbek | Head, Section for Monitoring and Coordination of Scientific Activities of the Department for the Conservation of Biodiversity and Specially Protected Natural Areas |
| 3 | Ms. SHAMENOVA Anita | Director, Burana Tower Museum |

Ministry of Transport and Communication of the Kyrgyz Republic

- | | | |
|---|---------------------|---------------------|
| 1 | Mr. ALYMKULOV Bakyt | Department of Roads |
|---|---------------------|---------------------|

Other organizations from the Kyrgyz side

- | | | |
|----|---------------------------|---|
| 1 | Ms. ZHUMASHEVA Saltanat | Director, Economy and Comprehensive Development Department, Plenipotentiary Representation of the President of the Kyrgyz Republic in the Chui Region |
| 2 | Mr. ZHUMAKADYROV Temir | Chief Specialist, Economy and Comprehensive Development Department, Plenipotentiary Representation of the President of the Kyrgyz Republic in the Chui Region |
| 3 | Ms. SHAMYRKANOVA M. | Department of Architecture, Chui Region |
| 4 | Mr. USUBALIEV Maksat | Tourism Development Support Fund |
| 5 | Mr. ERGESHOV Dastan | Tourism Development Support Fund |
| 6 | Ms. SOLTONGELDIEVA Sabira | General National Commission of the Kyrgyz Republic for UNESCO |
| 7 | Ms. KARYMSHAKOVA Gulmira | Coordinator, World Bank project for the Ministry of Transport and Communication |
| 8 | Mr. ABDYRASULOV Baktybek | Head, Ak-Beshim Aiyl Okmotu |
| 9 | Ms. ARGYNBAEVA Elmira | Chief Librarian, Burana Aiyl Okmotu |
| 10 | Ms. USUPBEKOVA Elvira | Public Fund “Oskar” |

11	Ms. ASKAROVA Raya	Head, House of Culture, Kurasnaya Rechika Aiyl Okmotu
12	Mr. SAPAROV Nurbek	Director, Kyrgyz Association of Tour Operators (KATO)
13	Mr. RADJIEV Asylbek	Kyrgyz Association of Tour Operators (KATO)
14	Mr. KOMISSAROV Vladimir	Chairperson, Silk Road Tourism Association
15	Mr. BATYRBEB Sydygaliev	Chairperson, Destination Chui Region
16	Mr. NASEKOV Aibek	Destination Chui Region
17	Ms. KADYRALIEVA G.	Geopark Teskei / Destination South Shore of Issykkul

JICA Kyrgyz Republic Office

1	Mr. KAWAMOTO Hiroyuki	Chief Representative
2	Mr. IKEDA Hiroyuki	Representative
3	Ms. SUZUKI Kanae	Representative
4	Ms. ARISAWA Ritsuko	Project Formulation Advisor
5	Ms. NURLANBEK KYZY Zhyldyz	Program Officer
6	Mr. ZHUMAGULOV Almaz	Program Officer

JICA Expert Team

1	Mr. SAKAKIBARA Yoji	Team Leader/ Tourism Development Planning
2	Mr. ISONO Tetsuo	Tourism Products
3	Ms. HARA Satoko	Tourism Human Resource Development Strategy
4	Ms. TANOUE Ryoko	Tourism Marketing and Promotion
5	Mr. SHIMOMURA Takeshi	Tourism Infrastructure
6	Mr. IWAI Shumpei	Archaeology/ Cultural Heritage Protection
7	Mr. OMURA Takeshi	Environmental and Social Considerations
8	Ms. SAKUMA Miho	Community Development
9	Ms. SAMAKOVA Ibarat	Pilot project Activities
10	Ms. ASAYAMA Kotomi	Pilot project Activities
11	Ms. NAZARMANBRETOZVA Asel	Project Coordinator

- | | | |
|----|---------------------|-------------------------|
| 12 | Ms. MATVIENKO Agata | Translator/ interpreter |
| 13 | Mr. SAMAKOV Atai | Project Secretary |

Embassy of Japan in the Kyrgyz Republic (Observer)

- | | | |
|---|------------------|-----------------|
| 1 | Mr. SAITO Hiroki | Third Secretary |
|---|------------------|-----------------|

**ПРОТОКОЛ ЗАСЕДАНИЯ
ВТОРОГО СОВМЕСТНОГО КООРДИНАЦИОННОГО КОМИТЕТА
ПО ПРОЕКТУ
«МАСТЕР-ПЛАН РЕГИОНАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ
И ПРОДВИЖЕНИЯ ТУРИЗМА ПОСРЕДСТВОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
ОБЪЕКТОВ ВСЕМИРНОГО НАСЛЕДИЯ В ЧУЙСКОЙ ОБЛАСТИ»**

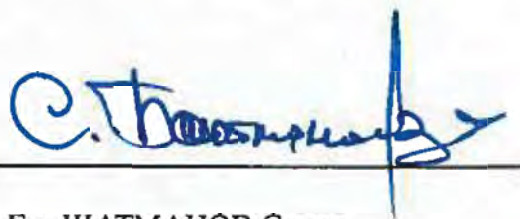
Согласовано между

**МИНИСТЕРСТВОМ КУЛЬТУРЫ, ИНФОРМАЦИИ, СПОРТА И МОЛОДЕЖНОЙ
ПОЛИТИКИ КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ**

И

ЯПОНСКИМ АГЕНТСТВОМ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

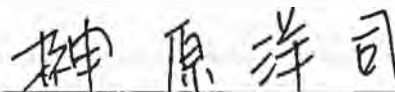
г. Бишкек 16 мая 2023 года



Г-н ШАТМАНОВ Самат
Заместитель министра/Директор
Департамента туризма при
Министерстве культуры, информации,
спорта и молодежной политики
Правительство Кыргызской
Республики



Г-н КАВАМОТО Хироюки
Представитель,
Офис JICA в Кыргызской Республике



Г-н САКАКИБАРА Йоджи
Руководитель группы, Группа
экспертов JICA

1. Введение

После второго заседания Совместного координационного комитета (далее именуемый «СКК»), проведенного 16 ноября 2022 года, 22 ноября официально учреждена туристская дестинация Чуйской области. Экспертная группа Японского агентства международного сотрудничества (далее именуемая «ЈСА») приняла участие в церемонии открытия и подписала Меморандум о взаимопонимании для оказания технической поддержки этой организации, также организовала встречи Рабочей группы (далее именуемая «РГ») в г. Токмок в декабре для сбора предложений для реализации пилотных проектов от членов РГ.

После изучения Экспертной группой предложений по пилотным проектам, представленных членами РГ, и определения перспективных направлений, с марта 2023 года возобновлена ее деятельность в Кыргызстане. Экспертная группа оказала поддержку в организации мероприятия, посвященного празднованию Нооруз на археологическом объекте Суяб и организовала презентацию объекта 20 марта совместно с Академией наук.

Экспертная группа и члены РГ организовали заседания РГ для отбора мероприятий в рамках пилотного проекта и провели ряд встреч для обсуждения содержания, графика и бюджета каждого мероприятия в рамках пилотного проекта в апреле и мае т.г. Ею также были подготовлены цели, стратегии и планы действий Генерального плана развития туризма в Чуйской области на основе видения и руководящих принципов, которые были разработаны заинтересованными сторонами Кыргызской стороны и утверждены на втором заседании СКК в ноябре 2022 года.

2. Третье заседание Совместного координационного комитета

Третье заседание Совместного координационного комитета (СКК) организовано 11 мая 2023 года в Голубом зале Республиканской библиотеки для детей и юношества имени К. Баялинова. В заседании приняли участие следующие организации: представители Департамента туризма (далее именуемый «ДТ»), Управления сохранения и развития культурного наследия Министерства культуры, информации, спорта и молодежной политики Кыргызской Республики (далее именуемое «УК»), представители местных органов власти Чуйской области, члены РГ, такие как глава айылского аймака Ак-Бешим, представители туристской дестинации Чуйской области, далее туристские ассоциации, Представительство ЈСА в Кыргызской Республике, Экспертная группа ЈСА, Посольство Японии в Кыргызской Республике, представители которого выступили в качестве наблюдателей. Все участники перечислены в приложении к настоящему документу.

Ввиду отсутствия директора проекта (заместитель министра/директор ДТ), менеджер проекта - ответственный за развитие туризма (заместитель директора ДТ), выступил в качестве исполняющего обязанности председателя заседания.

В 10:00 со вступительным словом выступил Постоянный представитель ЈСА в

Кыргызской Республике. Он выразил благодарность всем участникам и заявил об успешном ходе выполнения проектной деятельности с разработкой первого проекта генерального плана и утверждением предложения по пилотному проекту. Он также выразил уверенность в дальнейшей вовлеченности заинтересованных сторон.

Затем прошло представление участников, а руководитель экспертной группы ЛСА и члены РГ представили краткое изложение Отчета о ходе реализации проекта 2, включая следующие пункты:

- обзорную информацию о проекте;
- деятельность в рамках проекта после второго СКК;
- цели, стратегии и планы действий проекта Генерального плана развития туризма в Чуйской области;
- отбор мероприятий в рамках пилотного проекта;
- планы мероприятий в рамках пилотного проекта;
- компоненты плана развития археологического объекта Суяб; и
- дальнейшие действия после третьего СКК.

В ходе презентации планов мероприятий в рамках пилотного проекта выступили лица, участвующие в обсуждении таких мероприятий на своих объектах: глава Ак-Бешимского айылного аймака, представитель музея Бурана, представитель от Красной Речки, и глава Дестинации Чуйской области.

После презентации Экспертной группы ЛСА и членов РГ, некоторые члены СКК дали свои комментарии к презентации, которые описаны в следующем разделе.

Результаты деятельности Экспертной группы ЛСА, такие как цели, стратегии и планы действий проекта Генерального плана развития туризма в Чуйской области и отобранные мероприятия в рамках пилотного проекта, утверждаются членами СКК.

В конце заседания менеджер проекта, ответственный за развитие туризма (заместитель директора ДТ), выступил с заключительным словом. Он заявил, что данное заседание СКК подтвердило ход реализации мероприятий по данному проекту, и выразила благодарность Представительству ЛСА в КР и Экспертной группе ЛСА. Третье заседание СКК завершено в 12:25 ч.

3. Комментарии представителей с Кыргызской стороны

Члены СКК собрали следующие комментарии по презентации Экспертной группы ЛСА и членов РГ.

3.1. Содействие пониманию сферы туризма посредством проекта

Менеджер проекта, ответственный за развитие туризма (заместитель директора ДТ), дал

следующий комментарий: «Данный Проект показывает, что Кыргызстан может развивать историко-культурный туризм посредством использования этих ресурсов, а развитие туризма может изменить представление о них, что таким образом, может привлечь туристов и улучшить местную экономику. Этот проект мотивирует нас развивать историко-культурные ресурсы в других регионах. Кроме того, жители общин (села трех объектов историко-культурного наследия: Суяб, Баласагун и Невакет) начинают осознавать важность развития туризма и выражать свою заинтересованность. ДТ будет продолжать оказывать поддержку местному населению в развитии туризма».

3.2 Обмен информацией о руководящих принципах Всемирного банка по оборудованию туристских информационных центров

Координатор проекта Всемирного банка, реализуемый Группой Реализации Инвестиционных Проектов (ГРИП) через Министерство транспорта и коммуникаций КР, согласился с предложением проекта генерального плана касательно того, что Чуйская область является воротами в Кыргызскую Республику, и предложила включить в генеральный план и пилотные проекты разработку туристских информационных центров. Поскольку проект Всемирного банка разрабатывает руководство для туристских информационных центров и рекомендации по работе таких центров и развитию туризма с финансовой точки зрения в рамках своего «мягкого» компонента проекта, после того, как подготовка этих руководящих принципов будет завершена, координатор проекта ВБ сможет предоставить их для ознакомления.

Список приложенных документов:

Приложение 1: Список участников

Приложение 2: Презентационный материал

ПРИЛОЖЕНИЕ 1: СПИСОК УЧАСТНИКОВ

Министерство экономики и коммерции Кыргызской Республики

- | | | |
|---|-----------------------|--|
| 1 | Г-жа КЕНЖЕМАТОВА Кыял | Заместитель директора Департамента туризма |
|---|-----------------------|--|

Министерство культуры, информации, спорта и молодежной политики Кыргызской Республики

- | | | |
|---|----------------------------|--|
| 1 | Г-н ЖОЛДОШОВ Чынарбек | Главный специалист Управления сохранения и развития культурного наследия |
| 2 | Г-н Турдумаматов Талантбек | Начальник отдела мониторинга и координации научной деятельности Департамента по сохранению биоразнообразия и особо охраняемых природных территорий |
| 3 | Г-жа ШАМЕНОВА Анита | Директор музея Башни Бурана |

Министерство транспорта и коммуникаций Кыргызской Республики

- | | | |
|---|---------------------|---------------------------------|
| 1 | Г-н АЛЫМКУЛОВ Бакыт | Департамент дорожного хозяйства |
|---|---------------------|---------------------------------|

Представители других организаций с Кыргызской стороны

- | | | |
|---|-----------------------------|---|
| 1 | Г-жа ЖУМАШЕВА Салтанат | Директор Департамента экономики и комплексного развития, Полномочное представительство при Президенте Кыргызской Республики в Чуйской области |
| 2 | Г-н ЖУМАКАДЫРОВ Темир | Главный специалист Департамента экономики и комплексного развития, Полномочное представительство при Президенте Кыргызской Республики в Чуйской области |
| 3 | Г-жа ШАМЫРКАНОВА М. | Специалист Чуйского областного департамента архитектуры |
| 4 | Г-н УСУБАЛИЕВ Максат | Советник, Фонд поддержки развития туризма |
| 5 | Г-н ЭРГЕШОВ Дастан | Специалист, Фонд поддержки развития туризма |
| 6 | Г-жа СОЛТОНГЕЛЬДИЕВА Сабира | Национальная комиссия Кыргызской Республики по делам ЮНЕСКО |
| 7 | Г-жа КАРЫМШАКОВА Гульмира | Координатор Проекта Всемирного банка |
| 8 | Г-н АБДЫРАСУЛОВ Бактыбек | Глава Ак-Бешимского айыл окмоту |
| 9 | Г-жа АРГЫНБАЕВА Эльмира | Заведующая библиотекой Буранинского айыл окмоту |

10	Г-жа УСУПБЕКОВА Эльвира	Руководитель ОФ «Оскар»
11	Г-жа АСКАРОВА Рая	Руководитель Дома культуры Краснореченского айыл окмоту
12	Г-н САПАРОВ Нурбек	Исполнительный директор Кыргызской ассоциации туроператоров (КАТО)
13	Г-н РАДЖИЕВ Асылбек	Председатель Кыргызской ассоциации туризма, основанной на сообществах (КАТОС)
14	Г-н КОМИССАРОВ Владимир	Председатель ассоциации туризма «Шелковый путь»
15	Г-н СЫДЫГАЛИЕВ Батырбек	Председатель Дестинации Чуйской области
16	Г-н НАСЕКОВ Айбек	Член Дестинации Чуйской области
17	Г-жа КАДЫРАЛИЕВА Г.	Член Дестинации Южный берег/ Геопарк Тескей Иссык-Куля

Представительство JICA в Кыргызской Республике

1	Г-н КАВАМОТО Хироюки	Глава Представительства JICA в Кыргызской Республике
2	Г-н ИКЕДА Хироюки	Представитель JICA в Кыргызской Республике
3	Г-жа СУЗУКИ Канаэ	Представитель JICA в Кыргызской Республике
4	Г-жа АРИСАВА Рицуко	Советник по разработке проектов (сельское хозяйство и продвижение бизнеса), Представительство JICA в Кыргызской Республике
5	Г-жа НУРЛАНБЕК КЫЗЫ Жылдыз	Координатор программ, Представительство JICA в Кыргызской Республике
6	Г-н ЖУМАГУЛОВ Алмаз	Координатор программ, Представительство JICA в Кыргызской Республике

Экспертная группа JICA

1	Г-н САКАКИБАРА ЁДЗИ	Руководитель группы/ Планирование развития туризма
2	Г-н ИСОНО Тэцуо	Консультант по туристским продуктам
3	Г-жа ХАРА Сатоко	Консультант по стратегии развития человеческих ресурсов в сфере туризма
4	Г-жа ТАНОЭ Рёко	Консультант по маркетингу и продвижению туризма

5	Г-н ШИМОМУРА Такэси	Консультант по инфраструктуре туризма
6	Г-н ИВАИ Шумпей	Консультант по археологии/охране культурного наследия
7	Г-н ОМУРА Такэси	Консультант по экологическим и социальным аспектам
8	Г-жа САКУМА Михо	Консультант по развитию местных сообществ
9	Г-жа САМАКОВА Ибарат	Консультант по деятельности пилотных проектов
10	Г-жа АСАЯМА Котоми	Консультант по деятельности пилотных проектов
11	Г-жа НАЗАРМАНБЕТОВА Асель	Координатор проекта
12	Г-жа МАТВИЕНКО Агата	Переводчик
13	Г-н САМАКОВ Атай	Секретарь проекта

Посольство Японии в Кыргызской Республике (в качестве наблюдателя)

1	Г-н САЙТО Хироки	Третий секретарь
---	------------------	------------------

MINUTES OF MEETING
ON
THE FOURTH JOINT COORDINATION COMMITTEE MEETING
FOR
MASTER PLAN PROJECT FOR REGIONAL DEVELOPMENT AND
TOURISM PROMOTION THROUGH THE UTILIZATION OF
WORLD HERITAGE SITES IN THE CHUI REGION

Agreed upon between

**MINISTRY OF ECONOMY AND COMMERCE/
MINISTRY OF CULTURE, INFORMATION, SPORTS AND YOUTH POLICY
OF
THE KYRGYZ REPUBLIC**

AND

JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

Bishkek, October 1 2024



Mr. USUBALIEV Maksat
Director of Department of Tourism,
Ministry of Economy and Commerce



Mr. KAWAMOTO Hiroyuki
Chief Representative, JICA Kyrgyz
Republic Office



Mr. ZHOLDOSHOV Chynarbek
Head of the Department for the
Preservation of Cultural Heritage,
Ministry of Culture, Information Sports
and Youth Policy



Mr. SAKAKIBARA Yoji
Team Leader, JICA Expert Team

1. Pilot project activities after the Second Seminar

After agreeing with the participants on the proposed pilot project activities at the seminar on September 15th, 2023, the expert team from the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as “JICA”) started full-scale activities with the participants of pilot projects. In particular, the team worked closely on the four activities of “DA-1: Development of the website for the Destination of the Chui Region (DMO)”, “BA-1: Strawberry-picking tour in Burana village”, “BA-2: Ceramic art experience at the Burana Museum”, and “KA-1: Development of multicultural tourism products in Krasnaya Rechka village”.

In the above three activities, “Strawberry-picking tour in Burana village”, “Ceramic art experience at the Burana Museum,” and “Development of multicultural tourism products in Krasnaya Rechka village”, the project facilitators and the JICA expert team established jamaats to carry out the activities and have created plans for 2024. From the beginning of 2024, participants were trained to receive tourists.

Then the project conducted familiarization trips (info tours) for the “Ceramic art experience at the Burana Museum” and the “Development of multicultural tourism products in Krasnaya Rechka village” on April 27th and for the “Strawberry-picking tour in Burana village” on July 27th and received feedbacks about tourism products and service from the invited travel companies, KATO, and KCBTA, to use them for future improvements and create contacts with travel companies to advertise pilot project activities. After that, three pilot projects began to accept tourists. Since it was not easy to incorporate the activities of the pilot projects into the tourism products of travel companies immediately, the JICA project team promoted activities using social media marketing. It is supposed to support the development of the domestic tourism market.

In the pilot project activity “Development of the website for the Destination of the Chui Region (DMO)”, the JICA expert team hired a specialist to create a website. At the same time, the destination was supposed to collect information for the website's content that would enable the use of the website before the start of the 2024 tourist season. However, the Chui DMO could not complete the information collection as planned and the pilot project activities could not have proceeded as scheduled. Therefore, since May 2024, the JICA expert team has been collecting information and developing it for the 2025 tourist season.

The “SA-1: Suyab Archaeological Park” activities began in the spring of 2024. The JICA expert team set up a yurt at the Suyab site and supported the protection of the ruins and survey of visitors by the Burana Ayil Okmot in May 2024. Simultaneously, the JICA expert team has made various improvements with the support of the local, Kyrgyz specialists to set up exhibition rooms at the House of Culture in Ak-Beshim village, to construct a parking area and toilet facility in front of the House of Culture, to improve the access road to the Suyab site, to set up brick walls for the protection and display of the 2nd Shahristan of the Suyab site, and to install a stone monument at the entrance to the site. These

activities are scheduled to be implemented from autumn 2024 onwards. In addition, the JICA expert team has carried out activities related to the development of the Suyab Archaeological Park, including the installation and operation of eco-toilets at the Suyab site and lectures at Ak-beshim public school about future area development including tourism and waste collection and sorting.

As part of the “Development of multicultural tourism products in Krasnaya Rechka village,” the pilot project facilitators and the JICA expert team held a multicultural festival in the autumn of 2023 and 2024. In 2023, the main goal was to organize the event and involve local people in it. This year, people from Bishkek and Tokmok, including international tourists, visited the event too, and the event management has improved. These facts confirm the importance of continuing and gradually improving pilot project activities.

2. The Fourth Joint Coordination Committee

The Fourth Joint Coordination Committee was held at the conference room of the Innovation Centre on September 18th, 2024. The Joint Coordination Committee members and their representatives joined the meeting. The list of participants is shown in Attachment 1. Unfortunately, the Project Director and Project Managers were absent, and their substitutes attended.

At the beginning of the Joint Coordination Committee, Mr. KAWAMOTO Hiroyuki delivered an opening speech. He explained the pilot project’s progress, shared his experiences of participating in the FAM trip, and expressed his gratitude to the project facilitators, asking for their continued commitment to the project.

After the opening remarks, the JICA expert team delivered their presentations, divided into three parts: 1) the progress of the pilot project; 2) the direction of mid- to long-term development of the Suyab site, 3) and the direction of the Tourism Development Master Plan for the Chui Region.

In the first part, Mr. Sakakibara, the team leader, reconfirmed the project’s background, objectives, schedule, and related organizations and explained the progress of the pilot project activities regarding the Suyab Archaeological Park. These included the placement of guards at the site and surveys of the visitors, an exhibition of the Suyab artifacts at the House of Culture at Ak-Beshim village, the construction of a parking lot and toilet facility, the improvement of access roads, the construction of the brick wall at the 2nd Shahristan, and the installation of a stone monument at the entrance to the Suyab site. In addition, Ms. Tanoue, who is in charge of marketing and promotion, explained the progress of the website that will introduce the tourism of the Chui Region and pilot project activities.

In the second part, Ms. Asayama and Mr. Kamoda reported on activities of the “Ceramic art experience at the Burana Museum”, “Strawberry-picking tour in Burana village”, and “Multicultural tourism products in Krasnaya Rechka village”. Ms. Asayama summarized the challenges faced during the tourism season of 2024. Those include contact development with travel companies and tourism

associations, further promotion for the domestic market, and the shortage of human resources.

In the third part, Mr. Sakakibara explained the preliminary idea of the mid- and long-term plan for the Suyab site. The mid-to-long-term plan focuses on constructing the Suyab Museum and developing tourist infrastructure in the surrounding area. Mr. Sakakibara explained museum functions and the need for tourist facilities to generate employment for the local community and business opportunities. The Ministry of Culture, Information Sports and Youth Policy has proposed using state-owned lands for the museum building, but Mr. Sakakibara has emphasized the necessity to transform the land status from agricultural land to state land. He explained that there was still privately owned land at the Suyab site and that the kind of land used at the Second Shahristan was for agriculture. He also pointed out that these issues would also need to be addressed. Concerning the Chui Tourism Development Master Plan, he explained the relationship between the master plan and pilot project activities and how the experience of developing historical and cultural products in the pilot project activities could be used to provide feedback for the development of natural resource tourism products.

After the coffee break, Ms. Abakirova Aisuluu, Chief Specialist of the Department of Tourism, Ministry of Economy and Commerce, gave a presentation on the Kyrgyz Republic's participation in the Tourism Expo in Japan 2024. She looked back on the activities at the Tourism Expo in Japan since 2022. She talked about the results of tourism promotion activities in Japan so far and her enthusiasm for this year's activities. She also expressed her gratitude to JICA, which is supporting the Kyrgyz Republic's exhibition.

After the presentations, comments and questions & answers in each presentation were collected from the participants. Those are described in the next section.

The Joint Coordination Committee meeting ended at 13:00.

3. Comments and questions & answers from the participants

The Joint Coordination Committee members provided comments and questions to the JICA expert team. The JICA expert team received the comments and replied to the questions. The two significant comments and questions & answers are summarized as follows.

(1) The Chairperson of the Silk Road Association reconfirmed the relationship between the tourism development master plan, which covers the whole Chui Region, and pilot project activities, which are mainly conducted around the three World Heritage sites in the eastern part of the Region. The JICA expert team explained that lessons gained from the pilot project activities could be incorporated into the tourism development master plan and be generated for the whole area of the Chui Region, including natural and historical & cultural products.

(2) The Executive Director of KCBTA commented about a website being developed by the JICA expert

team that introduces the tourism of the Chui Region, which should be coordinated with the tourism promotion strategy and brand being developed by the Administration Office of the Chui Region and the necessity of smooth communication with the Administration office. The JICA expert team responded that it recognizes the work of the Administration Office and would like to work with them to incorporate the tourism promotion strategy and brand into the website.

- (3) The Executive Director of KCBTA asked who would be in charge of operating and maintaining the website after the completion of development. The JICA expert team responded that they would look for candidates, including Chui DMO, who could operate and maintain the website sustainably as the project progressed and would transfer the operation and maintenance to the selected organization. The head of Burana Ayil Okmot commented that it would be necessary for the organization to be responsible for operating the website sustainably. In addition, Chui DMO mentioned that since the idea for the website was proposed by them, Chui DMO should be responsible for the operation and maintenance of the website.

4. Preparation of the Progress Report 3

The presentation from the JICA expert team at the Joint Coordination Committee meeting will form the basis of the Progress Report 3 that is to be prepared. As there were no negative comments about the report and pilot projects, the JICA expert team will prepare Progress Report 3, considering the comments and questions raised in Section 4. Progress Report 3 includes the following items:

- Progress of the pilot project activities in the 2024 tourism season, lessons from the activities, and direction of the pilot project for the 2025 tourism season
- Mid- and long-term plans for the Suyab site and,
- Update of the Chui Tourism Development Master Plan based on the project's activities so far.

List of attachments

Attachment 1: list of participants

Attachment 2: presentation materials

ATTACHMENT 1: LIST OF PARTICIPANTS

No.	Name	Organization	Position
1	Sagynbek NUSUROTALIEV	Ministry of Culture, Information, Sports and Youth Policy of the Kyrgyz Republic	Leading specialist of the Department for the Preservation of Cultural Heritage
	Anita SHAMENOVA		Director of the Burana Museum
	Tolgonai TOKOMBAEVA		Senior Researcher of the Burana Museum
2	Aisuluu ABAKIROVA	Department of Tourism, Ministry of Economy and Commerce of the Kyrgyz Republic	Chief Specialist of the Sustainable Development and International Cooperation Department
3	Svetlana KALCHAKEEVA	Tourism Development Support Fund	Leading Specialist of the International Cooperation Department
4	ERKINBAEV N.S.	State Agency of Architecture, Construction and Housing and Communal Services under the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic	Specialist of the Sustainable Development and International Cooperation Department
5	Saltanat ZHUMASHEVA	Economy and Comprehensive Development Department, Plenipotentiary Representation of the President of the Kyrgyz Republic in the Chui Region	Head of Department
	Temir ZHUMAKADYROV		Leading specialist
6	DJUMASHEV A.S.	State Administration of the Ysyk-ata Rayon	Deputy head of Ysyk-Ata Rayon
7	Baktybek ABDYRASULOV	Burana Aiyl Okmotu	Head of Ayil Okmot
8	Venera SHARSHEEVA	Nurmanbet Ayil Okmotu	Deputy Secretary
	Gulnara ASKAROVA		Director of the House of Culture
	Elvira USUPBEKOVA		Local Kenesh Deputy
9	Aibek NASEKOV	Chui Regional DMO	Deputy Chairman
10	Gulzat KADYRALIEVA	National Commission for UNESCO	Tourism expert
11	Asylbek RAJIEV	Kyrgyz Community-Based Tourism Association	Executive Director
12	Nurbek SAPAROV	The Kyrgyz Association of Tour Operators (KATO)	Executive Director
13	Vladimir KOMISSAROV	Silk Road Tourism Association	Head of the Silk Road Tourism Association
14	Hiroyuki KAWAMOTO	JICA Kyrgyz Republic Office	Chief Representative
	Kentaro NISHIYAMA		Representative
	Takehiro ANDO		Representative

No.	Name	Organization	Position
	Svetlana ALELEKOVA		Senior Program Officer Manager of Cooperation Programs
	Almaz ZHUMAGULOV		Program Officer
	Yoji SAKAKIBARA		Project Expert
	Tetsuo ISONO		Project Expert
	Ryoko TANOUE		Project Expert
15	Masato KAMODA	JICA project team	Project Expert
	Kotomi ASAYAMA		Project Expert
	Ibarat SAMAKOVA		Project Expert
	AseI BERDALIEVA		Project Coordinator
	Askhat ABAKIROV		Project Coordinator

**ПРОТОКОЛ ЧЕТВЕРТОГО СОВЕЩАНИЯ СОВМЕСТНОГО
КООРДИНАЦИОННОГО КОМИТЕТА ПО ОБСУЖДЕНИЮ
ГЕНПЛАНА ПО РЕГИОНАЛЬНОМУ РАЗВИТИЮ И ПРОЖИВЕНИЮ
ТУРИЗМА ПОСРЕДСТВОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОБЪЕКТОВ ВСЕМИРНОГО
НАСЛЕДИЯ В ЧУЙСКОЙ ОБЛАСТИ**

Согласовано между

**МИНИСТЕРСТВОМ ЭКОНОМИКИ И КОММЕРЦИИ/
МИНИСТЕРСТВОМ КУЛЬТУРЫ, ИНФОРМАЦИИ, СПОРТА И
МОЛОДЕЖНОЙ ПОЛИТИКИ КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ
И
ЯПОНСКИМ АГЕНТСТВОМ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ
(JICA)**

Бишкек, Октябрь 1 2024



Г-н УСУБАЛИЕВ Максат
Директор Департамента Туризма,
Министерство Экономики и
Коммерции



Г-н КАВМОТО Хироюки
Постоянный представитель
Японского агентства международного
сотрудничества в Кыргызской
Республике



Г-н ЖОЛДОШОВ Чынарбек
Заведующий Отделом по сохранению
культурного наследия,
Министерство культуры, информации
спорта и молодежной политики



Г-н САКАКИБАРА Йоджи
Руководитель проекта, Экспертная
команда JICA

1. Деятельность пилотных проектов после Второго Семинара

После согласования с участниками предложенных мероприятий по пилотным проектам на семинаре от 15 сентября 2023 года, экспертная команда Японского агентства по международному сотрудничеству (далее «JICA») приступила к активной работе с участниками каждого пилотного проекта. В частности, команда плотно работала над четырьмя проектами: «DA-1: Разработка веб-сайта для Дестинации Чуй (DMO)», «BA-1: Клубничные туры в с. Бурана», «BA-2: Керамическое искусство в Музее Бурана» и «KA-1: Развитие мультикультурных туристических продуктов в с. Красная Речка».

В трех проектах «Клубничные туры в с. Бурана», «Керамическое искусство в Музее Бурана» и «Развитие мультикультурных туристических продуктов в с. Красная Речка», участники проекта и экспертная группа JICA создали джамааты для осуществления пилотных мероприятий и разработали планы на 2024 год. С начала 2024 года участники прошли обучение, чтобы начать принимать туристов.

Затем проект провел ознакомительные поездки (инфотуры) по проектам «Керамическое искусство в Музее Бурана», «Развитие мультикультурных туристических продуктов в с. Красная Речка» 27 апреля и по проекту «Клубничные туры в с. Бурана» 27 июля 2024 года. Мы получили обратную связь от приглашенных туристических компаний, КАТО и СВТ, чтобы использовать их для улучшения продуктов и создания связи с туристическими агентствами для реализации продуктов от пилотных проектов. После этого три пилотных проекта начали принимать туристов. Поскольку в первый год было нелегко предложить турпродукты турагентам, проектная группа JICA также проводила рекламные кампании и маркетинг с использованием социальных сетей. Это призвано способствовать развитию внутреннего туристического рынка.

В рамках пилотного проекта «Разработка веб-сайта для Дестинации Чуй (DMO)» группа экспертов JICA наняла специалиста для создания веб-сайта. В то же время, Чуйская Дестинация должна была наполнять контент сайта информацией, чтобы начать использование сайта до начала тур сезона 2024 года. Однако, Дестинация не смогла собрать информацию в соответствии с планом, и пилотный проект с их стороны не был реализован в запланированные сроки. Поэтому с мая 2024 года команда экспертов JICA наполняет веб-сайт самостоятельно и готовит сайт к открытию в начале туристического сезона 2025 года.

Работы по проекту «SA-1: Археологический парк Суяб» начались весной 2024 года. Экспертная группа JICA установила юрту на объекте Суяб и предложила защиту руин и опрос посетителей в Суябе с мая 2024 года. В этот же период экспертная группа наняла местных специалистов и провела различные работы по обустройству выставочных залов в Доме Культуры с. Ак-Бешим, начала строительство парковки и туалета перед ДК, улучшила подъездную дороги к объекту Суяб, также планирует строительство кирпичного ограждения для охраны и показа 2-го

Шахристана на объект Суяб и установку каменной стелы у входа в Суяб. Реализация этих работ запланирована на осень 2024 года. Кроме того, группа экспертов провела мероприятия, связанные с развитием археологического парка Суяб, включая установку и эксплуатацию эко-туалетов на Суябе, а также провела лекции для школьников с. Ак-бешим о развитии села в будущем, включая развитие туризма, сбор и сортировку отходов на Суябе.

В рамках проекта «Развитие мультикультурных туристических продуктов в с. Красная Речка» участники проекта и команда экспертов провели мультикультурный фестиваль осенью 2023 и 2024 годов. В 2023 году основной задачей было организовать мероприятие и привлечь к нему местных жителей. В этом году мероприятие посетили жители Бишкека и Токмока, в том числе иностранные туристы, а также была улучшена организация фестиваля. Эти факты подтверждают важность продолжения и постепенного совершенствования деятельности пилотных проектов.

2. Четвертый совместный координационный комитет

Четвертый совместный координационный комитет был организован в конференц-зале Инновационного центра 18 сентября 2024 года. В заседании приняли участие члены комитета и их представители. Список участников приведен в Приложении 1. К сожалению, директор и менеджеры проекта отсутствовали, и на заседании присутствовали их заместители.

В начале заседания вступительной речью выступил г-н Кавамото Хироюки. Он рассказал о прогрессе пилотных проектов, поделился своими впечатлениями от участия в инфотуре и выразил благодарность всем участникам, попросив их и дальше поддерживать данный проект.

После вступительной речи, команда экспертов JICA представила свои презентации, разделенных на три части: 1) прогресс пилотных проектов; 2) направление для средне- и долгосрочного развития Суяба и, 3) направление Генерального плана по развитию туризма в Чуйской области.

В первой части г-н Сакакибара, руководитель группы, рассказал о бэкграунде проекта, его целях, графике и связанных с ним организациях, а также рассказал про прогресс пилотных проектов, связанных с археологическим парком Суяб. К ним относятся: размещение охраны на территории парка и опрос посетителей, выставка археологических объектов Суяба в ДК в с. Ак-Бешим, строительство парковки и туалета, улучшение подъездных дорог, строительство кирпичного ограждения во 2-м Шахристане и установка каменного монумента у входа на территорию Суяба. Кроме того, г-жа Таноуэ, отвечающая за маркетинг и продвижение, рассказала о ходе разработки веб-сайта, знакомящего с туризмом Чуйской области и с пилотными проектами.

Во второй части г-жа Асаяма и г-н Камода рассказали о проекте «Керамическое искусство в Музее Бурана», «Сбор клубники в с. Бурана» и о «Мультикультурные туристические продукты в с. Красная Речка». Г-жа Асаяма подытожила проблемы, выявленные в ходе туристического сезона 2024 года. К ним относятся развитие контактов с туристическими компаниями и

ассоциациями, дальнейшее продвижение на внутреннем рынке, а также нехватка человеческих ресурсов.

В третьей части г-н Саакибара рассказал о предварительной идее среднесрочного и долгосрочного плана для участка Суяб. Средне- и долгосрочный планы направлены на строительство музея на территории Суяба и развитие туристических объектов в прилегающем месте. Г-н Саакибара рассказал о функциях, необходимых для музея, и о необходимости создания туристической инфраструктуры для обеспечения занятости местного населения и создания экономических возможностей. Министерство культуры, информации спорта и молодежной политики предложило использовать для строительства музея земли, находящиеся в государственной собственности, но г-н Саакибара также пояснил, что для этого необходимо перевести статус земель с сельскохозяйственных в государственные и охраняемые. Он также пояснил, что на территории Суяба все еще остаются земли, находящиеся в частной собственности, и эти земли на территории 2-го Шахристана используются под сельское хозяйство. Он также отметил, что эти проблемы требуют решения. Что касается Генерального плана по развитию туризма в Чуйской области, он объяснил взаимосвязь между генеральным планом и пилотными проектами и то, как опыт создания историко-культурных продуктов в рамках пилотных проектов может быть использован для обеспечения обратной связи при разработке туристических продуктов, связанных с природными ресурсами.

После кофе-брейка г-жа Абакирова Айсулуу, главный специалист Департамента туризма при Министерстве экономики и коммерции, выступила с презентацией об участии Кыргызской Республики в туристической выставке в Японии в 2024 г. Проанализировав активности на выставке в Японии с 2022 года, она рассказала о результатах данных мероприятий по продвижению туризма на сегодня и о своем энтузиазме в отношении выставки этого года. Она также выразила благодарность JICA, которая поддерживает Кыргызскую Республику на выставке.

После презентаций у участников были собраны комментарии, вопросы и ответы по каждой презентации. Они описаны в следующем разделе.

Заседание Объединенного координационного комитета завершилось в 13:00.

3. Комментарии, вопросы и ответы от участников

Члены совместного координационного комитета обменялись вопросами и ответами с членами экспертной группы JICA. Экспертная группа JICA получила все замечания и ответила на вопросы. Ниже приводится краткое описание важных комментариев, а также вопросов и ответов.

- (1) Председатель Ассоциации Шелкового пути подтвердил взаимосвязь между генеральным планом развития туризма, который охватывает всю Чуйскую область и пилотными

проектами, которые в основном реализуются вокруг трех объектов Всемирного Наследия в восточной части Чуйской долины. Команда экспертов JICA объяснила, что результаты и выводы из пилотных проектов будут включены в генеральный план туризма всей территории Чуйской области, включая природные и историко-культурные турпродукты.

- (2) Исполнительный директор СВТ прокомментировал, что веб-сайт, который разрабатывается командой JICA для продвижения туризма в Чуйской области, должен быть согласован со стратегией по продвижению туризма и брендом, установленными Администрацией Чуйской области, и что необходима постоянная связь с Администрацией. Экспертная группа JICA признала, что Администрация разрабатывает стратегию продвижения туризма, и что экспертная группа хотела бы работать с ответственными лицами из Администрации, чтобы включить туризм и туристический бренд Администрации в предстоящий туристический веб-сайт.
- (3) Исполнительный директор СВТ также спросил, кто будет отвечать за использование и техподдержку веб-сайта после завершения проекта. Экспертная группа JICA ответила, что она будет искать кандидатов, включая Чуйскую Дестинацию, которые могут устойчиво поддерживать и использовать веб-сайт по мере реализации проекта, и передадут использование какой-нибудь выбранной организации. Глава Бурана айыл окмоту отметил, что необходимо, чтобы организация отвечала за устойчивое функционирование веб-сайта. Кроме того, представитель Чуйской Дестинации произнес, что, идея создания веб-сайта была предложена Дестинацией и соответственно все права на сайт должны принадлежать ей.

4. Подготовка Отчета о прогрессе проектов 3

Презентация экспертной группы JICA на заседании Совместного координационного комитета ляжет в основу подготавливаемого Отчета о прогрессе проектов 3. Поскольку на заседании комитета не было высказано негативных мнений, экспертная группа JICA подготовит Отчет о прогрессе проектов 3, учитывая комментарии и вопросы, заданные в разделе 4. Отчет о включает следующие пункты.

- Прогресс пилотных проектов в туристическом сезоне 2024 года, уроки, извлеченные из этой деятельности, и направления пилотных проектов на туристический сезон 2025 года
- Средне- и долгосрочные планы для участка Суяб и,
- Обновление Генерального плана по развития туризма в Чуйской области на основе деятельности проекта.

Список приложений

Приложение 1: Список участников

Приложение 2: Презентационные материалы

ПРИЛОЖЕНИЕ 1: СПИСОК УЧАСТНИКОВ

№.	ФИО	Организация	Должность
1	Сагынбек НУСУРОТАЛИЕВ	Министерство культуры, информации, спорта и молодежной политики Кыргызской Республики	Ведущий специалист Отдела сохранения культурного наследия
	Анита ШАМЕНОВА		Директор музея Бурана
	Толгонай ТОКОМБАЕВА		Научный сотрудник музея Бурана
2	Айслуу АБАКИРОВА	Департамент туризма/Министерство экономики и коммерции Кыргызской Республики	Главный Специалист отдела устойчивого развития и международного сотрудничества
3	Светлана КАЛЧАКЕЕВА	Фонд поддержки развития туризма	Ведущий специалист отдела международного сотрудничества
4	Эркинбаев Н.С.	Государственное агентство архитектуры, строительства и жилищно-коммунального хозяйства при Кабинете Министров Кыргызской Республики	Специалист отдела ИЖС
5	Салтанат ЖУМАШЕВА Темир ЖУМАКАДЫРОВ	Департамент экономики и комплексного развития, Полномочное представительство Президента Кыргызской Республики в Чуйской области	Руководитель отдела Ведущий специалист
6	Джумашев А.С.	Государственная администрация Ысык- Атинского района	Замакима Ысык-атинского района
7	Бактыбек АБДЫРАСУЛОВ	Бурана Айыл Окмоту	Глава Бурана Айыл Окмоту
8	Венера ШАРШЕЕВА Гульнара АСКАРОВА Эльвира УСУПБЕКОВА	Нурманбет Айыл Окмоту	Замолет-секретарь Директор Дома культуры Депутат местного кенеша
9	Айбек НАСЕКОВ	Дестинация Чуй (DMO)	Заместитель председателя
10	Гульзат КАДЫРАЛИЕВА	Национальная комиссия ЮНЕСКО	Эксперт по туризму
11	Асылбек РАДЖИЕВ	Кыргызская ассоциация туризма основанная на местных сообществах (СВТ)	Исполнительный директор
12	Нурбек САПАРОВ	Кыргызская ассоциация туроператоров (КАТО)	Исполнительный директор
13	Владимир КОМИССАРОВ	Ассоциация туризма «Шелковый путь»	Глава Ассоциации туризма Шелкового пути
14	Хироюки КАВАМОТО Кентаро НИШИЯМА	Представительство JICA в Кыргызской Республике	Главный представитель Представитель

№.	ФИО	Организация	Должность
	Такехиро АНДО		Представитель
	Светлана АЛЕЛЕКОВА		Прграмный менеджер по сотрудничеству
	Алмаз ЖУМАГУЛОВ		Программный сотрудник
15	Йоджи САКАКИБАРА	Проектная команда JICA	Эксперт проекта
	Тетсуо ИСОНО		Эксперт проекта
	Реко ТАНОУЕ		Эксперт проекта
	Масато КАМОДА		Эксперт проекта
	Котоми АСАЯМА		Эксперт проекта
	Ибарат САМАКОВА		Эксперт проекта
	Асел БЕРДАЛИЕВА		Координатор проекта
	Асхат АБАКИРОВ		Координатор проекта

Master Plan Project for Regional Development and Tourism Promotion
through the Utilization of World Heritage sites in Chui Region

First Seminar

Date: 19 October 2022

Time: 9:30 - 13:10 (Registration starts at 9:00)

Venue: Meeting room (second floor), National Library of Kyrgyzstan

Agenda of the seminar

0. Registration

9:00 to 9:30

1. Opening remarks (MCISYP)

9:30 to 9:40

2. Result of surveys at the World Heritage sites

9:40 to 10:00

3. Tourism master plan in Chui Region

10:00 to 10:20

4. Discussion on the vision of tourism in Chui Region

10:20 to 11:30

Coffee Break

11:30 to 11:45

5. Pilot projects

11:45 to 12:05

6. Environmental considerations for the project

12:05 to 12:25

7. Presentations from the participants

12:25 to 13:00

8. Closing remarks (JICA)

13:00 to 13:10

Snack lunch



QR code for
presentation files

Participants

- Ministry of Culture, Information, Sports and Youth Policy: Department of Preservation and Development of Cultural Heritage, Department of Tourism and related departments
- Tourism Development Support Fund
- Institute of History, Archaeology and Ethnology, National Academy of Sciences
- Ministry of Natural Resources, Ecology and Technical Control
- Ministry of Transport
- State Agency of Architecture, Construction and Housing and Utilities under the Cabinet of Ministers
- National Commission for UNESCO
- State Administration of Chui Oblast
- State Administration of Bishkek City
- State Administration of Chui Raion
- State Administration of Ysyk-Ata Raion
- State Administration of Tokmok City
- Ak-Beshim Aiyl Aimagy
- Burana Aiyl Aimagy
- Krasnya Rechka Aiyl Aimagy
- Kyrgyz Association of Tour Operators (including member companies)
- Kyrgyz Community-Based Tourism Association (including member companies)
- Silk Road Tourism Association
- Kyrgyz-Turkish Manas University
- Academy of Tourism
- American University of Central Asia
- Burana Museum
- JICA Kyrgyz Republic Office
- JICA Expert Team

Table of Participants by Types of Organizations and Sex

Organization	Male	Female	Total
Government	6	8	14
Local government	3	5	8
International Organizations	1	3	4
Other Organizations / Institutions	7	5	12
Total	17	21	38

Note: without JICA Expert Team

Table 1: Summary of Discussion in the 1st Seminar

Opening Remark

Ms. Kenzhematova Kiyal
DoT Deputy Director

Dear colleagues, guests, participants of the seminar!

We gathered today to discuss important issues on tourism development, preservation and conservation of the World Heritage Sites in Chui Region. This Project has been implemented with the support of our international partner JICA. We are very actively and closely cooperate with the Ministry of Culture, Information, Sports and Youth Policy of the Kyrgyz Republic. The Master Plan Project for Regional Development and Tourism Promotion Through the Utilisation of World Heritage Sites in Chui Region was launched in 2021. We wanted to launch it earlier, but the delay was caused by COVID-19 and other challenges. In spite of this, we are working very actively with our experts from Japan and our local experts from Kyrgyzstan, akimiats, representatives of Ayil Okmotu, Plenipotentiary Representative in the Chui Region, Department of Tourism, Ministry of Culture, Information, Sports and Youth Policy of the Kyrgyz Republic, as these World Heritage Sites are directly on the books of the Ministry. We are lucky to gather at this Seminar today because you will become familiar with this Project, and with the studies, analysis and work that was already conducted up to date. Moreover, it is very important for us to know your opinions, suggestions you can make to us after our experts from Japan will speak out with their presentations.

Table 1: Summary of Discussion in the 1st Seminar

N o .	Name / Organisation	Questions/Comments/Opinions	Responses by MOC/JICA Expert Team
1	Ms. Kenzhematova Kiyal - DoT - Deputy	Question to Mr. Dogadin Andrei (“BizExpert” Analytical Centre): What is your opinion on how we could interconnect three World Heritage Sites	Mr. Andrei Dogadin (“BizExpert” Analytical Centre): One of the reasons why tourists do not visit these Sites is the absence of tourist infrastructure in

No.	Name / Organisation	Questions/Comments/Opinions	Responses by MOC/JICA Expert Team
	Director	(Ak-Beshim, Burana and Krasnaya Rechka) to increase the inflow of tourists? In August of this year, the number of tourists amounted to around 3000. It is a low number for a tourist season. So, what are your suggestions to improve these tourist destinations?	Suyab and Nevaket. The Suyab Site has no so-called exhibition. It means that we need to continue excavations to discover such artefacts. The Situation in Krasnaya Rechka and Nevaket is very poor, the historical and cultural items in those sites were damaged because of vandalism. The local community in these Sites has no primary skills in the field of tourism.
2	Ms. Karymshakova G.B. - Ministry of Transport, Project Implementation Group of the World Bank - Tourism coordinator	I have not found the information regarding local communities in your plans, reports. What is tourism? Tourism is the interaction between people, between parties-providers and parties-receivers. Do the local communities, local self-government bodies and local keneshes know that these World Heritage Sites are located in their territories? What is the contribution of local communities, residents to the development or, on the contrary, to the destruction of these World Heritage Sites? Your pilot projects do not include the local communities, and I would like you to include this part.	JET (Mr. Yoji Sakakibara): Our Project started in April this year. Up to date, we worked with local self-government bodies, but as these data are in the process of collection, we have no sufficient volume of information on the local communities. For example, the residents in Nevaket each year clear tourist footpaths to the cultural sites and they also work on public awareness about Nevaket. As for Ak-Beshim, ayil okmotu is working very actively in the place of excavations, they assigned specialists, who will conduct work on the memorials. We invited a representative of the Tokmok Union of Entrepreneurs to attend our Seminar, with whom we began to work on our Project. In such a way, we involve both public authorities and private companies, including the residents.
	Mr. Andrei Dogadin - "BizExpert" Analytical Centre	Comment: Planning of activities at the local community level, at the level of ayil okmotu, at the country level and at the strategy level. The strategic documents are developed in the country based on the methodology approved by the Order of the Ministry of Economy. We can say that these documents are regulatory legal acts, but I would like to pay your attention to the fact that the forms of economic analyses, including SWOT-analysis, are not provided by the Cabinet of Ministers at the level of regulatory documentation. Therefore, it is quite possible to widen economic instruments at the level of local master-plans as evidence of the required changes and the evidence of the development purposes. Thank you!	
	Ms. Amanbaeva Bakyt - National Academy of Sciences of the Kyrgyz Republic - Professor in Archaeology	Comment: For recent years, I have been working very actively in Ak-Beshim together with my colleagues from Japan. I agree with the other specialists who have already spoken out at today's Seminar that the Centre of Attraction is Burana, but Burana also has a range of questions. As for Ak-Beshim, it is the most vulnerable site among the other Project Sites. Krasnaya Rechka is situated along the motor road, which makes it easily accessible for tourists and excursions. Ak-Beshim is almost unknown both to the local and foreign tourists. Most of the tourists visiting Ak-Beshim, are coming from China and the	

No.	Name / Organisation	Questions/Comments/Opinions	Responses by MOC/JICA Expert Team
		Chinese who are living in Kyrgyzstan.	
3	Mr. Israilov Ulugbek - “Ulush Travel” Tourism Company - Director	Question to JICA: A statue of Reclining Buddha was found in 1970 in Kyrgyzstan and was transferred to the Moscow Museum. Can JICA facilitate the return of this Statue back to Kyrgyzstan?	
Group Discussions			
	Group 1	Batyrbek Sydygaliev - Chairman of the Entrepreneurs Union of Tokmok Our Group consisted of the representatives of Tokmok and Chui Raion We highlighted the problems to be solved in Chui Raion: 1). Poor infrastructure - no tourist infrastructure in Nevaket, Suyab, everywhere is just dust and dirt. Tourists feel uncomfortable. So, the historical and archeological sites of that Raion have a negative image. 2). Insufficient number of rest facility, i.e. guest houses, hotels, good cafes, any place where tourists could spend their free time 3). No involvement of the local community and ignorance of the local community about tourism sector 4). No shower rooms, clean toilets, etc. 5). Absence of museum exhibits. The current situation is the following: the archeologists excavate some exhibits, and then they are transferred to museums. There are no good exhibits directly on these cultural and historical sites. 6). Lack of utility infrastructure Our advantages: Tamchi Airport - Low traffic costs in the territory of Chui Region. What should be developed in the tourism sector of Chui Raion by local authorities and international organisations (Vision)? 1). The development of sports, archeological, gastronomy and adventurous tourism, creation of shelters, bicycle Rickshaw so that tourists would come to these historical and cultural sites with pleasure and would spend money there, which would help to support the local communities, and the museum complex. 2). Installation of protective shelters above archeological sites. 3). Combination of several kinds of tourism: cultural, historical tourism, pilgrimage. Fishing, hunting. 4). Development of recreation zones. 5). Increase of exhibit areas. 6). Photo-, video control, rest points (Tourism Development Support Fund). 7). Fast food point development. And finally, we would like to propose you to create an Innovation Centre for Tourism Development in Tokmok, the main city of the Chui Raion, which will organise training courses for tourist guides, where government institutions, municipal authorities, local self-government bodies and local communities would be able to generate their ideas through this Innovation Centre and distribute them around Chui Region. Thank you!	
	Group 2	Mambetalieva Aizat Our advantages: - We have a base for trainings and researches - We are easily accessible, as the infrastructure in Chui Region is quite developed Our disadvantages: - Lack of information, marketing and promotion - Absence of a consolidated tool - Lack of the management system, no inventory of the sites Opportunities: - The development of information tourist routes, products, the development of a new plan to be introduced - Capacity-building of local residents - Publication of brochures with the focus on the heritage of the Great Silk Route - The development of mass tourism Vision:	

No.	Name / Organisation	Questions/Comments/Opinions	Responses by MOC/JICA Expert Team
	Group 3	XXXXX Chui always was an industrial, agricultural region, but was not considered as a tourist destination. But in fact, Chui Region is a year-round tourist destination. And if we talk about this Master Plan, it should cover everything. Vision: Necessity to develop the tourism sector in Chui Region. It should be sustainable, i.e. the tourism sector should develop on an ongoing basis. At the same time, it shall have no significant impact on the environment. Who can provide environmental protection? - Of course, local communities! The local self-government bodies should have the following purpose: achievement of the rate of growth of tourism development, i.e. the provision of conditions for sustainable tourism development, because the tourism sector is an economic component. Problems: One of the main problems is the lack of knowledge among the local population about the tourism industry in their region. Any time the authorities of ayil okmotu prepare plans for the development, they do not include the tourism sector, and the local communities are left behind, but they should be involved in this sector, as the regional tourism should be developed on sites.	
	Aktan Mederbekov - Managing Director of the Tourism Development Support Fund	Presentation: Our Fund's activities are projects in the tourism sector. It was established in March, 2022. The purpose of the Fund is the creation of favourable conditions for tourists, and the solution of problems faced by the tourism sector. The Fund's charter capital amounts to KGS 1 bln. Our Fund would like to start the development of business projects in the tourism sector, to raise investments, and to work with private sectors and business companies. Therefore, we are open for cooperation in order to jointly implement tourism development projects. We have already developed a number of tourism sector projects over nine (9) months, and currently the Fund has been implementing over 30 projects of information, infrastructure, commercial, economic and social nature. We are developing two mega projects for the Chui Region. One of them is the development of "Oru-Sai" Ski Resort. It is located at a distance of approximately 30-40 km from Bishkek. The cost of this project amounts to around USD 100 mln. Currently, we are making calculations and conducting preliminary study of this project, and we are solving the land issue at the level of the Cabinet of Ministers. So, these activities are carried out by the Working Group. Another mega project of our Fund is the Chunkurchak Ski Resort. Chunkurchak is a very famous place among domestic and foreign tourists. The Day of Independence was held there in 2022. We would like to organise an ethno rest area in that place, the cost of such a project amounts to around USD 50 mln. We are also making estimations, conducting studies and considering a land issue. As for cultural heritage in particular, we conducted an inventory of historical-cultural and natural sites this year (2022) around the Republic.	
	Karymshakova G.B. - Ministry of Transport, Project Implementation Group of the World Bank - Tourism coordinator	Question to Mr. Mederbekov: It is well known that the Chui Raion has road infrastructure problems. And my question: What areas (places) of the Chui Raion will be covered by your projects?	Answer from Mr. Mederbekov: We determined 68 points for our project. The first project stage will cover 21 points around the Republic, of which 13 objects have been constructed in the northern regions, and 8 - in the southern regions, and the project provided for 6 objects around Tokmok. Currently, 3 objects around Tokmok are under construction (Panfilov and Kemin districts). And we are also constructing a rest point (tourist building) along the road, which will include toilets, shower rooms, coffeeshop and a mother-and-child room. The rest point will consist of two structures. Another 50 objects will be built and put into operation by the end of the year. All these objects are being constructed along the motor road.
	Sydygaliev Batyrbek Kamaldinovich - Union of Entrepreneurs of Small- and Medium-Sized Business of Tokmok	Presentation and Suggestions: We would like to offer you to create an Innovation Centre for Tourism Development of the Chui Region in Tokmok. Such an Innovation Centre can develop the following directions: holding tourist guide training courses in collaboration with educational institutions, courses for the development of guest business, of infrastructure, of logistics. We also offer to create an online innovation map, which can be installed on cell phones, telling the short story of the cultural and archeological site by clicking it. Moreover, we would like to create a folklore show for the tourists on the basis of such an Innovation Centre. It would not be just an ordinary show, but a concept. For example, such a show would start in Nevaket, continue in Suyab and finish in Burana. So, the tourists need to visit all	

No.	Name / Organisation	Questions/Comments/Opinions	Responses by MOC/JICA Expert Team
		three heritage sites to watch the show from the beginning to the end. It would interconnect these sites. It would be an interesting marketing system, which would involve both the local community and the representative of these historical sites. We also may conduct seminars and trainings on tourism development for local communities on the basis of this Innovation Centre. These activities will motivate the local population and the young people. Such an Innovation Centre should cooperate with the tourism organisations, associations, institutions and the local communities.	
	Karymshakova G.B. - Ministry of Transport, Project Implementation Group of the World Bank - Tourism coordinator	Question and Comment: Tourism is poorly developed in your Raion, the main activity of Tokmok is industry. I would recommend you to go to the Issyk-Kul, Karakol, to the Southern shore and to adopt their experience in tourism development, because you are just in the beginning of tourism sector development. I would also recommend you to cooperate closely with the Tourism Development Support Fund as this Fund has been implementing very interesting projects.	
	Sydygaliev Batyrbek Kamaldinovich - Union of Entrepreneurs of Small- and Medium-Sized Business of Tokmok	Comment: When we, entrepreneurs, offer any activities or projects for government authorities, they always answer to us that the budget has no funds. But we tell them that we have funds, just give us the opportunity to make benefits, give us investment opportunities to make profits at the government, legislative level. It would be great if we could synthesise it with the support of the Fund.	Answer from Aktan Mederbekov - Managing Director of the Tourism Development Support Fund We are open to all offers and projects. Chui Region is one of the biggest regions of Kyrgyzstan, and unfortunately, it has no tourist destinations. If you have any projects to offer us for implementation, we are ready to consider them.
	Kenzhematova Kiyal - DoT - Deputy Director	Question: In what places of the Chui Raion will rest points be constructed? Will they be constructed close to the cultural heritage sites? We know that Burana and Ak-Beshim have quite developed tourism infrastructure, but no infrastructure in Krasnaya Rechka. You have mentioned nothing about the tourism development in Krasnaya Rechka. I ask you to consider the construction of rest points close to Krasnaya Rechka. Comment: Chui Region is inhabited by more than 70 nationalities. Different kinds of tourism can be developed here. I ask each district: Issyk-Ata, Tokmok and others to consider the issue of how tourism can be developed on sites, maybe you can install expos on sites, and please provide the DoT with your suggestions. We would try to implement some activities within this project. And I also ask our colleagues from Japan to make a model of Krasnaya Rechka, Suyab, etc. in order to provide tourists with the information on how much these villages can offer in terms of cultural and archeological sites as almost nobody knows about their heritage. Dear colleagues, I ask you to cooperate very actively with this project, while we have this opportunity for development.	Answer from Aktan Mederbekov - Managing Director of the Tourism Development Support Fund We determined the rest points in Ak-Beshim and Burana. The land issue is under consideration now. When the land issue will be resolved, we will immediately consider the opportunity of constructing rest points in Krasnaya Rechka. Dear colleagues, if you have any offers for locations, please provide us with your suggestions, we will consider them as we are planning to initiate the second stage of the project.
	Aibek Nasekov -	Presentation and Suggestions: Our Tourist Club was established after the Pandemic. There are craftsmen in Tokmok, who are	

No.	Name / Organisation	Questions/Comments/Opinions	Responses by MOC/JICA Expert Team
	"Abu.Travel" Tourist Club, Tokmok	making items of leather and felt, but they do not know how to develop their products. So, we would like to offer to arrange a place for them, where they could produce and offer their hand-made items to tourists. Another idea is to construct a yurta-like hostel, where tourists could stay and spend their time. We are ready to cooperate with our colleagues, DoT, the Tourism Development Support Fund, etc. All these activities will help to improve the economy of the region and will give opportunity to the locals to make benefits from it. Also, we offer you to organise shuttle buses for tourists, which would transport passengers to the tourist destinations.	

Source: JICA Expert Team

Closing Remark

Mr. Ikeda Hiroyuki

JICA Deputy Permanent Representative

Dear Guests, Colleagues and Partners!

First of all, I would like to thank you sincerely for your participation in this discussion and for your valuable ideas!

Also, I would like to say thanks to our Expert Team, who have been working on this Project.

Particularly, I say thanks to our colleagues from the Ministry of Culture, Information, Sports and Youth Policy of the Kyrgyz Republic, including the Department of Tourism, Department for the Preservation of World Cultural Heritage Sites for the constant support and big contribution to the organisation of this Seminar. Before the COVID-19 Pandemic, the share of tourism in the world economy was growing rapidly. The number of tourists has increased from 1.7 bln. in 2009 to 2.4 bln. in 2019. Taking into account the influence of such big risks, we should optimise the use of this market for new business opportunities, newly created jobs, and for renovations. It means that tourism can contribute to the achievement of the goals of economic growth and balanced economic development, therefore, the promotion of the tourism sector is a topical issue after the COVID-19 Pandemic. We want to develop a Master Plan for Tourism Development as part of this Project, which will allow us to use all available resources in an effective and efficient way to achieve the development goals of this country.

On the other hand, the increased flows of tourists can threaten the World Heritage Sites: Burana, Suyab and Nevaket, which are of special interest to us. Sustainability and preservation are also of our priority. However, it is not possible to succeed in it without the active participation of local people and their involvement. Therefore, we should cooperate with the local population in the sphere of tourism sites, increasing awareness about these sites, and understanding their values. The success is close cooperation at all governmental levels, at the public and private sectors, and what is the most important, at the level of local communities.

Closing our discussion, I would like to hope that your participation in this Seminar and your cooperation are the signs that everyone is ready to make their best for the achievement of the goals and satisfaction of all stakeholders.

Let's Plan Together, Implement Together and Prosper Together!

Second Seminar and First Stakeholder Consultation Meeting for the Strategic Environment Assessment

Date: 15 September 2023

Time: 10:00 - 16:30 (Registration starts at 9:30)

Venue: Burana Hotel, Tokmok

Agenda

Second seminar

0. Registration

9:30 to 10:00

1. Opening remarks

MEC or MCISYP

10:00 to 10:10

2. Introduction: pilot projects, project implementation organization, overall implementation schedule, and relation with tourism master plan in Chui Region

Team leader of JICA Expert Team

10:10 to 10:40 (including Q&A)

3. Pilot projects in Ak-Beshim

10:40 to 11:00 (including Q&A)

4. Pilot projects in Burana

11:00 to 11:20 (including Q&A)

Coffee Break

11:20 to 11:40

5. Pilot projects in Krasnaya Rechka

11:40 to 12:00

6. Pilot projects in Tokmok and others

12:00 to 12:20

7. Pilot projects in more than two places

12:20 to 12:40

8. Discussions

12:40 to 13:00

9. Lunch

13:00 to 14:00

First Stakeholder Consultation Meeting for the Strategic Environmental Assessment

1. What is the Strategic Environmental Assessment?

14:00 to 14:10

2. Vision, guiding principles, targets and strategies of the tourism development master plan for Chui Region

14:10 to 14:25

3. Alternatives of the master plan scenarios for the SEA

14:25 to 14:40

4. Group discussions on the existing environmental and social issues and likely impacts due to tourism development scenarios

Workshop formulating three groups

14:40 to 15:40

5. Coffee break

15:40 to 15:50

6. Presentation on the results of group discussions

Presentation by each group (10 minutes each)

15:50 to 16:30

7. Closing remarks

JICA

16:30 to 16:40

Participants

- Ministry of Economy and Commerce: Department of Tourism and related departments
- Ministry of Culture, Information, Sports and Youth Policy: Department of Preservation and Development of Cultural Heritage, and related departments
- Tourism Development Support Fund
- Institute of History, Archaeology and Ethnology, National Academy of Sciences
- Ministry of Natural Resources, Ecology and Technical Control
- Ministry of Transport
- State Agency of Architecture, Construction and Housing and Utilities under the Cabinet of Ministers
- National Commission for UNESCO
- State Administration of Chui Oblast
- State Administration of Bishkek City
- State Administration of Chui Raion
- State Administration of Ysyk-Ata Raion
- State Administration of Tokmok City
- State Administration of other raions in Chui Oblast
- Ak-Beshim Aiyl Okmutu
- Burana Aiyl Okmutu
- Krasnya Rechka Aiyl Okmutu
- Kyrgyz Association of Tour Operators (including member companies)
- Kyrgyz Community-Based Tourism Association (including member companies)
- Silk Road Tourism Association
- Chui DMO
- Working Group members
- JICA Kyrgyz Republic Office
- JICA Expert Team